

WAMPIS

PRIMARIA

Ujaniaji

2



PERÚ

Ministerio de Educación

El ciudadano que queremos



(*) Este aprendizaje es para aquellos estudiantes que tienen como lengua materna una de las 48 lenguas originarias o lengua de señas, y que aprenden el castellano como segunda lengua.

Currículo Nacional

Ujaniaji

2





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

2 Ujaniaji - Wampis

TEXTO DE COMUNICACIÓN DEL 2° PRIMARIA - WAMPIS

©Ministerio de Educación
Calle Del Comercio N.° 193, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Primera edición, 2024
Tiraje: 744 ejemplares
Impreso en setiembre 2024

Asesoría técnico-pedagógica (DEIB)

Slavka María Serkovic Gómez
Beatriz Delia Narváez Mueras

Elaboración de contenido

José Raimundo Mashingash Putsum

Revisión lingüística

Máximo Noningo Sesen

Validación participativa

Enith Chanchari Piruchu
Oswaldo Chumpi Torres
Elsa Torres Morales

Diseño y diagramación

Lizeth Natividad Cauti Criollo

Ilustraciones

Gloria Teresa Arredondo Castillo

Impreso en:

WNZ Impresiones Comerciales S. A. C.
Jr. German Carrasco N.° 2155, Cercado de Lima - Lima
RUC: 20606530782

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2024-05394.

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/Printed in Peru

Iwaiñamu

Papiram anenka:

Ju papiya juka pajin weara nujai nakunkut unumiarti tusar umikmauwaiti. Wainkiattame aarmau, nakumramu tura takamaincha, nuniakum aujsattame, chichastatme tura aartatme.

Takastin aiña nuka amek takastatme, tura tsanitairmijaisha aitkasmek takastatme, nuniakum *tecnología* weantusha achiktatme, juka unuikiartin tura apa, nuku yainmakmataij nutikattame. Nuñasha unt nekau aiña tura apu irutkamunmaña aiña nu yainmakmatai umiktatji.

Aneaku ata iiña paisrinkia pachim pujut nukap irunai, nuniakur ashiñu unuimarttaji. Nunin asamtai, wampisti tura chikich shuar aiña nuna pujuti nekamu tii imanaiti.

¡Penker winitiarma aarmau aujtanam!

Umiktin

1

Arakmattsar uminji

6



Aujmatmau aujeaji	8
Aujmatmau ekentramuri nekaji	14
Iiña nunkenka juní chichaji	20
¿Warí unuimiaraj?	21

Umiktin

2

Uwi asantasar uminji

22



Descripción aujeaji	24
Infografía descriptiva aujeaji	30
Iiña nunkenka juní chichaji	36
¿Warí unuimiaraj?	37

Umiktin

3

Namak nijiatin mamikiaji

38



Isar takastin aujeaji	40
Isar takastin ekentramuri nekaji	46
Iiña nunkenka juní chichaji	52
¿Warí unuimiaraj?	53

Umiktin

4

Yutai kuitiamkar ikusar yuama

54



Ajich aujsami	56
Esquema informativo aujeaji	62
Iiña nunkenka juni chichau aiñaji	68
¿Warí unuimiaraj?	69

Umiktin

5

Awantattsar umintsami

70



Biografiya aujsami	72
Biografiya akantramuri nekaji	78
Iiña nunkenka juni chichaji	84
¿Warí unuimiaraj?	85

Umiktin

6

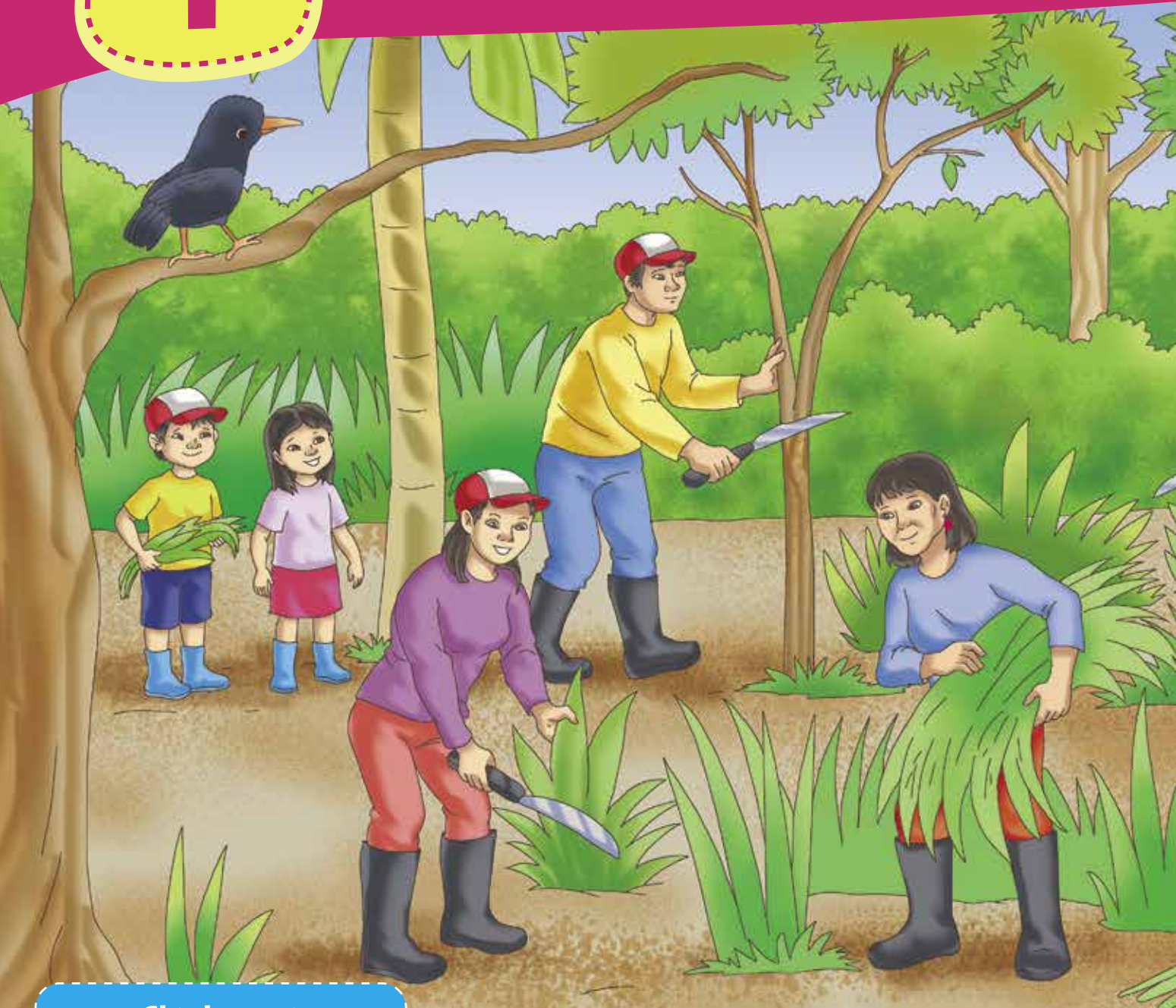
Jeea jeeamkami

86



Carta argumentativa aujsami	88
Carta argumentativa akantramuri nekaji	94
Iiña nunkenka juni chichaji	100
¿Warí unuimiaraj?	101

Arakmattsar uminji



Chichasmi

1. ¿Nakumkamusha wari takamuna iwaiña?
2. ¿Junasha urukamtai jutikaiña?
3. ¿Irutkamurmin ju jutikamusha wainñukam?
Nekamuram aujmattsata.

Aujmatmau aujeaji

Iiña nekati

José, ajan ajamtiatui arakmatñun. Ninka nekawai ajaka umikmau amainiti, nunin asamtai, meekan umik, numi ajar nakastatui tsawan jeakai apeatñun. Ajaka ajamtaiya arañña nunauk, nankamsar arashtin ayatkur numi ajarar ikushtaiya. Nuñasha, ajaka ajamtaiya asattin. Antsamek aneaku amainitme ikiancham airmakai, tusam. Juka ujatmawai, takat penker nuniachkusha penkerchau wetiña nuna.

Unuimiaji

- Iiña tsanitairijai chichat.
- Inimmau ayamu.
- Aujmatmaunam nekas etsermau wainmau.
- Aujmatmau aamu.



Aujmatmau aujeaji



- ¿Aujmatmau antinkum? ¿Ya ujamakmia?
- ¿Aujmatmausha wariña pachis timia?



Aujtsattsar uminji

1 Aarmauwa nu iista. Nutikam, nekasa nu sapankeata.

- ¿Ya aiña aujmatmaunam pachitkaiñasha?



uwi

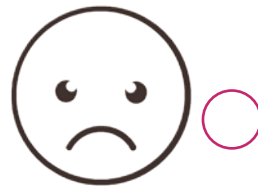


Ipak Sunkajai



numi

- ¿Numisha uruk imtiñait?



2 Aujmatmau muke aujsata, nutikam tsanitairmijai chichasta, wariña pachisan ta. ¿Nuna pachispash ta aujmatmausha?

3 Aujsata, nutikam sapankeata numin warin nankamainit kuntuts wajasti tusasha.

- () Senchi kitiana.
- () Kanawe tsupirkaru.
- () Ninki nunka unt ankantunam wajau.

4 Muuke tura nakumkamu iisam, tsanitairmijai chichasta wariña pachisan aujmatmausha aarmauwait.



Pai, yamai aujsami

5 Aarmau aujsata nuniachkumsha antukta.

Numi tsakatan nakitin

Yaunchuk, a ajaku chikichik numi tsakatan nakitin.

Yumin ukatena, abonon apujtuiña, nuken utsantak iwiarena, nutikamsha numika tsakachu.

Chikichiktsawantai, Ipak Yamasjai jeariaru chichasartasa, nunik inias iyaiña urukamtai tsakatcha nakitam tusar.

Tama, numich tau: —Tsupirkarai tusan nakitajai. —

Takai nuwach tuiña:— ¿Turasha yaki tsupirmakat?—

—Shuar jachartin aiña tura motosierra takaku taiñawai. Iista, juinka numi untka atsawai, shikapchich wiña junin aiñawai.

Nuka nekas, nuinka numika ujumchin aiña.

Nuwachika wake mesekaru, nunikar puyatkar tuiña:—Numi chichamrukmi nutikam tsakakarti, tuiña.

Nakunakut, tsakartajai nunis akainka, tau numichisha, iistan wakerajai nayaimpi ijuscha warin a, tau.

Lavy Serkovic





Antukmau iwaiñaji

6 Tsentsakta. Aujmatmauka ujatmaji...

- ipak yamasjai.
- numi shitiapich tsakatan nakita.
- shuar jiña tsupin aiñan.

7 Ju anentai metekmata.

- Nuwachika ju aiñawai, _____ tura _____.
- Shitiapich tamau yapajiamka ju amainiti _____.
- Jiña tsupinka, shuar _____ tsupia nuna tawai.

8 Tsentsakta. Numichika tsakachu...

- Tsawa tsawantai yumi ukatmasha.
- Yumi ukatmasha, abono apujtamsha, nukechiri utsankar iwiarmasha.
- Nukapea yapajia aramsha.

9 Enentaimsa timau metekmata chicham iruna nujai.

nuke

ukatchamka

abono

- Numika yumi _____ kaar jamain.
- _____ numin penker tsakatmawai.
- Numi _____ samekmau aiñawai.

10 Nakumkamu iisam aikta.

¿Tu nakumkamu **chikichik** numin iwaiña?
 ¿Tu nakumkamu **nukap** numin iwaiña?
 ¿Tura, tu nakumkamu **ikiaman** iwaiña?



Chicham paantin
 aiña nu tui
 apujmainit, nui
 apusata.apusata.



11 Tsanitairmijai chichasta, warinma metekchauwait, **chikichik** numi, **nukap** numi tura **ikiam** ta nujaisha.

12 Tsentsakta. Ipak Yamasjai numichin jeariaru...

- nakuruattsa wakeruiña asar.
- mikintrumattsa wakeruiña asar.
- tsakachu asamtai, puyataiñak.

13 Chicham umak puja nu wainkiata. Nutikattsamka chitsu paantin aiña nu etenklam yaruakam aarta.

NU	PI	MICH	NA	TSA	WA	KACH	TU	KAI
RI	PU	MA	YAT	RU	KA	TI	TU	KA

14

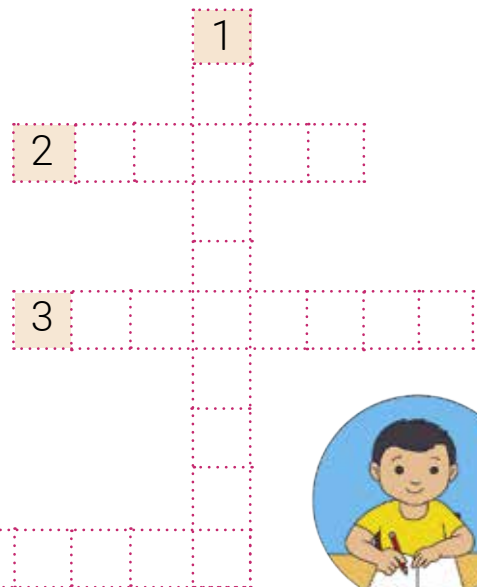
Tsentsakta. Numichika tsakatan nakita...

- añuk atasa wakera.
- tsupirkarai tusa nakita.
- nijai metek nukap irunu asamtai.

15

Chicham yapajiarmaujai nakurusta.

1. Yair, untñawaya anin, atashun yu...
2. Namak seaptin kunta nukau...
3. Kuntin patsearmau nam-pichan yu...
4. Nunka numi irunu...



16

Nuwach aiña numichin puyatruiñak, juna uyumakaru.

- a. Numi kuitiamkattsar chichamrukmi tuiña.
- ch. Yaja jukir arami tuiña.
- e. Jirujai wunuir apusar kuitiamkami tuiña.

17

Sapankeata. ¿Uruk antumainit “Numi kuitiamkattsar chichamrukmi” ta nusha?

- () Parquenam numi iruna nuke kuitiammau.
- () Shuar aiña nu numi arakairpa tamau.
- () Shuar aiña nu, instituciones tura gobierno numi kuitiamkatarma tusa chichamramu.

18

Aarmau “Numi tsakatan nakitin” ta nu iisam, nunkan iruna nu shir pekata.

- () Nuwach aiña uyumakaru numi kuitiammau chichamrukmi tusar.
- () Numich chichak, tsakatan nakitajai, tau.
- () Yumin ukataiña, abono apujtuiña tura nukechirin utsantak iwiaraiña.
- () Nuwach numin jeariaru, nijai chichasartasa.

19

Shuar aujmatmaunam pachitkaiña nusha, urukuwa aiña. Tui amainit, chicham pujuiña nu iisam apujtsata.

- a. Numichika _____ anñaiti.
- ch. Nuwachika _____ aiñawai.

ashamkauwa
penker

20

Sapankeata nekasa nu.

- a. Numi ashi amukmaka...
 - () nukap nunka ankantu amain, carretera tura jea nukap amain.
 - () numi amukamtai nunka mesemain, nuniak pujut menkamain.
- ch. Numi kuitiamkami tusa chichamramka...
 - () numika ashi tsakamain aiña.
 - () numi jirujai wenukmau aiña nuke tsakaktin.

21

Tsanitairmijai chichasta ju chichakmau pachisam “Ti atsumamu akai tsupimain”.

Aujmatmau aujeaji



¿Aujmatmausha nekasan amainit atsa ayatek enentaimsar timau? Tsanitairmijai chichasta.



Aujtsattsar uminji

1 Aarmau iisam takasta.

a. Sapankeata. “Ikianchmaka” chikichik...



shuar



chinki



numi

ch. Tsentsakta. “Ikianchmasha” chinki ayatcha, ¿uruk shuarnasha aya?

Nanaki weak.

¡Chik, chik! Taku.

Uteak.

2 Tsanitairmijai chichasta, warin ara aujmatmaunam ankan ankan akantramuri aiña nuisha. Nutikam carteles tsentsakam achimtikata.

NANKAMMAU

AUJMATMAU

IÑANNAMU

Aujmatki,
nuniachkusha
iwiarki iñannamu.

Aujmatki
nankammau.

Aujmatmau
iñashi.



Pai, yamai aujsami

3

Aarmau aujsata nuniachkumsha antukta.

Ikiancham penkeamu



Chikichik tsawantai, Ipak uchirin chichareak: Kasenta yatsumjai kuchanam werum nakiutarma, yumain atsawai, tau. Tama Kasen Nayapjai ansean jukiar kuchanam wearu.

Nakunakut kuchanam jeawar, jui nankiami tusar numi kampuram tepamunam ekemas nampichan weakar nankiak pujuiña.

Kasen wej mamayakin japikin tura Nayap kauptum kantashin tura sup wapurusan japikin. Nunik pujuiñai, nekachmau ikiancham jkau, kau! tau.

Nuna antuk Kasen yachin chicharak: Nayapi antukta ikiancham wari titin, tau. Nukapech arusan, “chik, chik, chik”, tau nenaki weak. Nunikmatai, Kasen chichak: Ikianchmaiti Nayapi ashamkaipa, penkeak tawai, nukap namak japikiatji.

Puyattsuk tsawan sumamsar penker nankiar waketkimi, nunikar iña nukuri iñaramtai metek iruntsar yuami, tau.

Nui, Nayap unuimiaru chinki aiña nusha ujatmamainiti, penker atiñan tura penkerchau atinñasha, nunin asamtai kuntin aiña nu arantusar iisu amain aiñaji.

Muuke

Nankammau

Aujmatmau

Iñannamu



Unuimiarmau iwaiñaji

4

Aujmatmau “Ikiancham penkeamu” ta nuna nankammauri aajsata, nunikam wariña seatma nu umikta.

Kasenta yatsumjai kuchanam werum nakiutarma, yumain atsawai, tau.

a. Chichamaik aikta.

- ¿Uchisha yaki aiña?
- ¿Nukuri naarisha yait?
- ¿Kuchanmasha wariñak weriaria?
- ¿Urukamtain nankiattsasha wearia?

ch. Aarmaunam, chicham utuim untjai nankamaiña nu wainkiam arta.

e. Sapankeata. ¿Warijain nankinaya?

- Atashu namankejai. ()
- Nampichjai. ()

i. Aarmau iisam takasta. Nunkan chicham pujuiña nuna yantamencha wari chichama pujuiña, nu arta:

_____ tsawantai _____ ashamkaipa _____

j. Metekmata. Nankamku akankamua juka, aujmatmau _____

5

Armau iñashin, nekatkau akankamua nu aujsata, nunikam seatmaiña nu umikta.

Nakunakut kuchanam jeawar, jui
nankiami tusar numi kampuram
tepamunam ekemas nampichan weakar
nankiak pujuiña.

a. Chichamaik aikta.

- ¿Urukunmak ekemas nankiña?

ch. ¿Urukamtain ikianchmasha “chik, chik, chik” taya?

e. Sapankeata nekasa nu.
¿Uruk antam “penkea” ta nusha?

() Penker nankirmattame tusa.

() Waketkita tusa.

i. Akankamu aujsaum nui chicham unt utuimjai nankamu wainkum aarta.

j. Tsanitairmijai chichasta. ¿Ikianchmasha kuitiammainkait?
¿Urukamtai?

6

Aarmau iñashin, kampakum akankamua nu aujsata, nunikam wariña seatmaiña nu umikta.

Nuna antuk Kasen yachin chcharak: Nayapi antukta ikiancham wari titin, tau. Nukapech arusan, “chik, chik, chik”, tau nenaki weak. Nunikmatai, Kasen chichak: Ikianchmaiti Nayapi ashamkaipa, penkeak tawai, nukap namak japiktiatji.

a. Chichamaik aikta.

- ¿Ikianchmasha nenaki weaksha, warí tayawak?
- ¿Kasen yachin warí tayawak?



ch. Sapankeata, nekas amaiña nu iisam.

- ¿Ikiancham “chik, chik, chik” tichamtaisha urukmaiñak jakuit?
 Nukap japikchartin.
 Shir aneas nankiachartin.

e. Aujmatmausha uruk awa, nu iisam nekapmatai apujtusam shir pekata.

- Numi kampurmanam ekemas nankiña.
- Kuchanam nankiak wearu.
- Ikiancham “kau, kau” tau.
- Nui, Nayap unuimiaru..

7

Aarmaunam iñannamua nu aajsata. Nutikam seatmaiña nu umikta.

Puyattsuk tsawan sumamsar penker nankiar waketkimi, nunikar iña nukuri iñaramtai metek iruntsar yuami, tau. Nui, Nayap unuimiaru chinki aiña nusha ujatmamainiti, penker atiñan tura penkerchau atinñasha, nunin asamtai kuntin aiña nu arantusar iisu amain aiñaji.

a. Chichamaik aikta.

- ¿Kasenchá warí tayawak? ¿Nunikrishá urukami tayawak?
- ¿Nunin asamtai, kuntincha itiumain tawa?

ch. Sapankeata. Ikiancham chichakmaurisha urukuit...



nakunakut



wake mesemar

e. Enentaimsam chichakta. ¿Kasen chichak “Ashamkaipa ikianchmaiti” ta nunasha penkerak ti?



CHINKI WAKE
MESEMAR



CHINKI UUTU
MESEMAR



CHINKI
NAKUNAKUT

i. Aikta. ¿Ya akatmainitiam aujmatmaun aajsati tusamsha?

liña nunkenka juní chichaji



1 Aujmatmau antukam, nakumkata.

Muuke apujtusta

Yaunchuk, Etsa wakerukuiti tayu atashjai metek atashu jee unt jeamkamunam matsamsau ati tusa.

Etsa chichak: jea unt jeamnakti, nuí numi, arak, yuran aiña arankati, nuñasha yumi pukatuki jiñu ati, tayu umutai, tau.

Ashí uminkamtai, Etsa tayun eak wu, nunik jir yaruak jea jeamkamunam chumpia. Nutika Etsa tayun chumpia nukap tsawan apujsau, nutikam unuimakti tusa. Nukap tsawan pujus, Etsa wenukan urain, tayu jiñar yujasti, tusa. Turasha chikichkisha jinkichu. Nunik, kashi tayuka ashi jiñar waarin shiaku.

Kashin tsawar, Etsa, tayun wenuken iistasa jeantu, turasha chikichkisha wainkachu.

Tayuka waarin waketar kaunachu. Nunikmatai, Etsa chichak ¿urukakun junika?, tau. Tusa tayu waarin werin. Nunik jean ataksha yaruak ikiana chumpia. Nunik, nukap tsawan pujus wenukan urain.

Nutikam, tayuka kiakai waarin waketar chumpima nunisan waketrachu.

Nuni matsatkai, yawetar pujus, Etsa chichak: Wika nunaku tayusha wunuknum matsamin ati timakaj; yutairi, umutairi aiñasha ikiatsek atí timakaj. Nitaka waa unt muchinum pujustasa wakeruiñawai, ¿nunis ati... kusui! usukia.

Tayu waanam pujusarua anmamtin, wampis shuar aíñatisha nunka wainkiar matsamsar, kuitiamkur, ayamrakur, matsatji.



2 Tsanitairam ujakta, aujmatmaunmaña antukmauram.



¿Warí unuimiaraj?

1 Chichakmau metekmattsá, timau aiña nu tsentsakta.

Kasen Nayapjai kuchanam nankiattsá wearu...

Numi untnum eketaiña tunkau japiktiasa...

Ashamkaipa, puyattar nankirma waketkimi...

2 Aujmatmaunmaña aarmau aiña nusha, tujaiya shir juwa nu tsentsakam achimtikiata.

Numi tsakatan nakita...

penkeak chik, chik, chik tiñaiti.

Ikianchmaka ...

tsupirkarai tusa ishama asa.

3 Aarmau shitiapchia ju metekmata.

Ikianchmaka pachim _____, penker atatkai tura penkerchau atatkaisha.

Unt aiñaka, kuntin shiñamu anturak nekaspa turutua tusa aranas iin aiñawai. Anmantiñaiti _____ shiñamu.

Imajai. Unuimiarmarun mamikian sapankeajai.

	Wiki	Yainkarmatai	Ujumchik atsumajai
Inimmaun ayajai.			
Tsanitairjai chichajai.			
Aujmatmaunam etsermaun ezejai.			
Aujmatmaun aajai.			

Ju umiktiñan takasnasha uruk nekapeajak, nuna sapankeajai.

wake meseku

pachiachu

nakunakut

Uwi asantasar uminji



Chichasmi

1. ¿Nakumkamunmasha warí waintrum? ¿Amesha uwisha wainñukam?
2. ¿Wari kuntiñak yuu aiña uwincha?
3. ¿Uwi asantarisha, warí nekau amainit?
¿Matsatkamurmincha uwin yantsemriñak aiña? ¿Urukamtai?



Descripciones aujeaji

Iiña nekati

Chamik ni pataijai pujutaiñam ismaka, uwi asantaj tamauka tsawan ti iman iismauwaiti. Tumainiti, nekaiñawai uwi tsamakmatai asantin tsawan jea nuna, nuñasha kuntin aiña uwi tsamak kakean kuatuk yuja nunasha. Jumamtin, ankan ankan irutkamu aiña nui, nuna iis pachim takau aiñawai yaunchuk nankamas.

Unuimiaji

- Iiña tsanitairijai chichat.
- Inimmau ayamu.
- Descripciónnum etsermau wainmau.



Descripción aujeaji



- ¿Nekamek warimpait descripciónsha?
- ¿Warí chichama atsummainitiam, yuran pachisam aujmatstsatsamsha?



Auksatsar uminji

1 Aarmau aiña nu iista. Nunikam, nekasa nu sapankeata.

a. ¿Tu aarmau aujsattam?



Aujmatmau



Iisar takastin



Descripción

ch. ¿Tuwait descripciónka aujmatmaurisha?



kawau



uwi



yakum

e. Descripciónka muke aujsam, tsanitairmijai chichasta wariña pachisan armausha aujmata.

i. Sapankeata. ¿Aarmausha, nekascha wariñak etserkattsa wakera amainit?

() Uwi urukukit.

() Uwijai yurumak iñarmaun.



Pai, yamai aujsami

2

Aarmau aujsata nuniachkumsha antukta.

Uwi yuran asakanmaña



Uwika chikichik arak shinkirtñaiti, juka tsapawai Pirú ikiamrin tepa nui. Tsakawai 25 m amain.

Nerenka yairaiti, amainiti kapantu, yanku tura samekmausha.

Namankenka tujutujutu penkeraiti, yumiyumitu tura kunturam. Jinkainkia yair tura mukusa katsurmaiti. Nere yuakur intiakrar yutainti, juka yumiñaiti.

Uwijainka umutaisha najantaiyaiti, nuñasha postrencha najanin aiñawai, tura tikich yutai culinarios aiña nui. Tura aitiksan harinan takau aiñawai, pan najantaiñam atsumatñun.

Nuñasha kuntut tura cremas depiladoras aiñancha najanenawai.

Ju yurankea junaka arawai vitaminas tura minerales, nuñasha arawai fibra dietética tura proteínas.

Descripción
ashi aujsam
nuniachkumsha
antukam,
tsentsakta
chicham uwi
urukuwait nuna
tuiña.





Unuimiarmau iwaiñaji

3 Sapankeata. Descripciónka juna tawai...

- Uwi shinkirtiña nuna.
- Uwi neren.
- Jinkiai yair tura katsuram.



4 Enentaimsa timau aiña nu metekmata.

- Uwika chikichik arak _____, juka tsapawai Pirú _____ tepa nui.
- Tsakatinka arawai _____m amain.

5 Sapankeata. Uwi nerenka...

- mukusayaiti.
- kapantu tura yanku.
- kapantu, yanku tura samekmau.

6 Enentaimsa timau, muña akankamujai metekmamtin tau sapankeata.

- Yumiyumitu ta nuka, ti yuminchau, nuniak wejai metekchau asantai tawai.
- Tujutujutu tawai, ti katsurmachu shir yumain asantai.
- Wapajjai metek tawai nere tujutujutu asantai.

7 Tsanitairam ujakta, urukamtai nusha sapaniam.

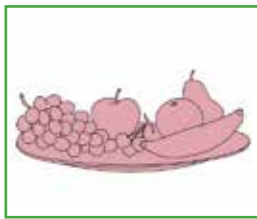
8 Nakumramu iisam aikta.

¿Tu nakumkamu **chikichik jakiti** aramun iwaiña?

¿Tu nakumkamu **pachim jakiti** aramun iwaña?

¿Tu nakumkamu **mukusa puju jakiti** aramun iwaiña?

Chicham paantin aiña nu, tui amainit nui apujсата.



9 Tsanitairmijai chichasta, chikichik jakiti, pachim jakiti tura mukusa puju jakiti pachisam.

10 Sapankeata. Uwi nerenka...

- atsumnawai umartin tura postres najanmaunam.
- atsumnawai umartin, postres tura tikich najanmaunmasha.
- atsumnawai pan najanmaunmak.

11 Chicham uumak pujau wainkiata. Nutikattsamka chitsu paantin aiña nu etenklam yaruakam aarta tsentsakmauwa nui.

U	MU	WIN	SA	KA	JI	A	MI	RA
SE	WAI	JU	VI	CHA	TA	ÑA	MI	RI
NAS	YU	TU	TE	RA	SAS	MI	KU	NE
MA	RA	KU	LES	PU	CHA	MI	KA	WI

12

Sapankeata. Uwi nerejainka najannawai kuntut tura cremas depiladoras aiñasha...

- katsuram asamtai.
- piñur asamtai.
- muku asamtai.

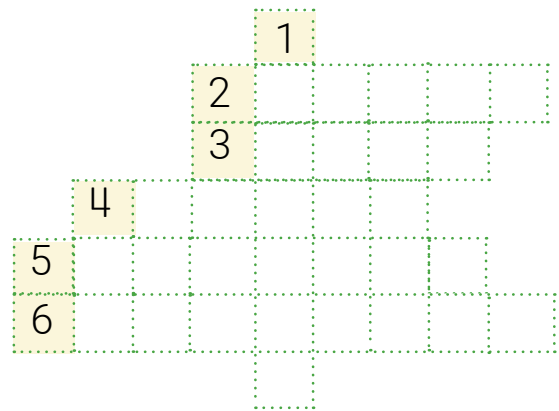
Depiladoraka, iñashnum ure iruna nu ukuintain tawai.



13

Enentaimsa timau aiña nu metekmata.

1. NAJANU
2. NANTU
3. ARAK
4. TUJUTUJUTU
5. KAKARAM
6. YAUNCHUK



14

Aarmau metekmata, uwi nere urukukit nuna etseru.

- Nerenka _____ amainiti _____, _____ tura _____.
- Jinkainkia _____ tura _____ katsurmaiti.



Aaram metekmam, nuka adjetivos aiñawai. Ujatmaji urukuk aiña nuna. Nujai, chiju aarta papirumin.

15

Sapankeata. Chicham “culinarios” ta nuka jujai achiniawai...



Jantsemmau



Aramujai



Iñarmajai

- Tsanitairam ujakta, urukamtai nusha sapankeam.

16

Yakarta. Descripción “Uwi yuran asakanmaña” tamau aujsaum nusha, ¿wariña titiasa mamikia?

Uwijai yurumak
iñarmau.

Uwi nere urukukit,
nuna titiasa.

17

Descripciónnumia sup chicham aarta.

18

Uwi penkeri titiasmesha, ¿tu uwik sapaniawaintiam?

1 = Imanchau
2 = Makmamtin
3 = ¡Ti penker!



Infografía descriptiva aujeaji



¿Antinkiam tumachkusha aujmatñukam kuntin describiakum? ¿Nunkemiyasha tu kuntiña describimattsamsha wakerumainitiam?



Aujtsatsar uminji

1 Aarmaunam nakumramu iruna nu iisam enentaimsata.

a. Sapankeata. ¿Aarmau nunkan puja nusha, tujai metek amainit?



Enentaimsar nekatai



Infografía



Aujmatmau

ch. Yakarta. ¿Tuwait, aarmaunam nakumkamu puja nuna naarisha?



Ikiam



Uwi



Takum

2 Aarmau muuke tura nakumkamu iisam, tsanitairmijai chichasta, tuki amainit armaunam irunusha.

3 Aarmausha wariña etserkattsa wakera amainit.

Kawau matsatmau.

Yampuna describiamu.



Pai, yamai aujsami

4

Aarmau aujsata nuniachkumsha antukta.

YAMPUNA

Amazonia jiñarmaunam matsamnti

Asanti arawai 90 cm



Tuntupen ure
winka arawai.

Nuji mukusa,
katsuram,
punuaku.

Netsepen ure
yanku arawai.

Nawe pushurin,
nanchiktin.

Nenamtin
untsuri yujawai.

Yuranken yu
aiñawai, nuñasha
napurkan yuwaiti.

Uwi tsamakai tusa
etserak ikatsek
nanamin aiñawai.



Antukmau iwaiñaji

5 Infografianam yampuna pachisa aarmauwa nu aujsata, nutikam wariña seatmaiña nu umikta.

a. Chichamaik aikta.

YAMPUNA



- ¿Infografía muukenchá warí tawa?
- ¿Warí nenamtiña pachisa aarmauwait?
- ¿Yampunasha tikich naarisha awak?
- ¿Warí nekam ju nenamtiñ pachismesha? Tsanitairam ujakta.

ch. *Infografía* muuke iirsam metekmata, nunkan ankan iruna nu.

Infografía muuke arawai _____ utuim.

Muuke aara nankamamuiti _____.

Muuke akanmainiti _____ chitsunam.

e. Sapankeata. ¿Ju chiju warí tau amainit?

Amazonía jiñarmaunam matsamniti

- Nunka Amazonas naartiñum matsamniti taku tawai. ()
- Amazonas jitramunam matsamniti taku tawai. ()

6

Descripción yampuna pachisar aarmauwa nu iisam, timau aiña nu nekapmat apujtusam shir pekata.

1

Asanti arawai 90 cm.

Ure yanku netsepen irunui.

2

Tuntupen ure winkia arawai.

Numiñam achimak wau aiñawai.

3

Netsepen ure yanku arawai.

Yuchatai aiñawai.

4

Nujinka mukusa, katsuram, punuaku.

Achunam matsamniti.

5

Nawe pushurin nanchiktiñaiti.

Tuntupnum ure iruna nuka kapantuchuiti.

6

Nukan yu aiñawai.

Tuke jimiar wekainiti.

7

Untsuri yujauwaiti.

Uwin tura shaan yuwaiti...

7 Tsanitairmijai chichasta, nunkan aarmauwa nusha warí takun ta.

Uwi tsamakai tusa etsereak ikatsek yujau aiñawai.

8 Chicham iruna nujai takasta. Urukuwait yampunasha.

- Aputi _____
- Ure _____
- Nuji _____
- nawe _____

9 Chitsu nankamas etema pujau maata.

Shirap, uchi aishman 2° grado primaria aujki weawai.
Wiichi shirim, mukusayaiti. Ji apu aputu saar.
Nayau, ti kakarmaiti. Shirmaiti tura tseretkau.
Nuninaitiat, kuntiña tankumattsá wakeriñaiti.

Ju descripción
shuaran pachis
tawai.



- a. ¿Shirap urukuit? Tsentsakta, chicham aiña Shirapan pachis tau.
- ch. ¿Urukamtai shiram tura tseretkau ta?
- e. ¿Kuntin tankummausha penkerkait? ¿Urukamtai?

10

Yamai, tikich descripción aujsata, nunikam inimiamu aikta.

Yakum chikichik kuntin ikiamauwaiti. Ure kapantaku chichiptiñaiti. Arawai sup uweje, achimsa wekatairi, nuñasha ujuke asarmaiti. Ju kuntiña juka untsuri yujau aiñawai. Yuawai yuranken tura nukancha. Yakumka yutaiyaiti, painkar, masamar, weakar tura penkar.

Ju descripción kuntiñan pachis tawai.



- a. Aarmaunam tsentsakta, chicham yakuman pachis tau.
- ch. Tsentsakim tenteata, yakum wariña yu aiña.
- e. Tsanitairmijai chichasta, nuyasha warí tumainit ju kuntin pachisrisha.

11

Ju nankamakmau aujsam, anentaimmauram titia.

- ¿Urutma yampuna nenamuna wainmain aiña uwi asankartascha? Yakat.



- Tsanitairam ujakta, urukamtai nusha maimikiam.

12

Descripción aujsa umikam, sapankeata wariña titiasa wakera.

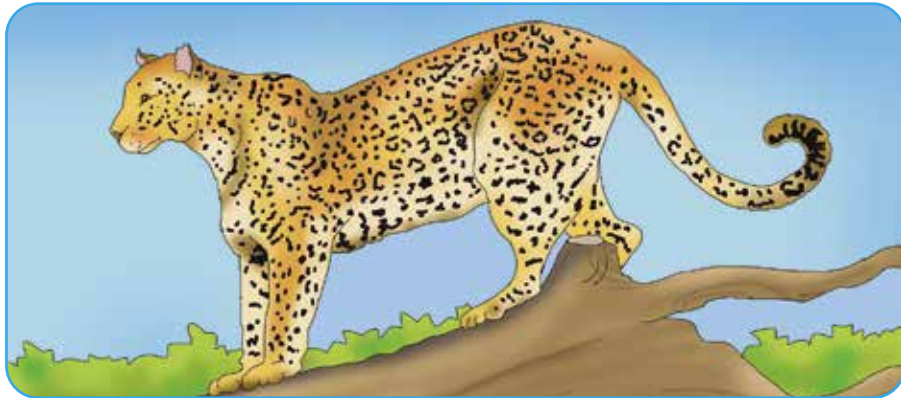
- a. Yakum matsamtain pachis. ()
- ch. Yakuman pachis aujmateawai. ()

liña nunkenka juní chichaji



1 Ju descripción antukta.

UNTÑAWA



Untñawanka chikichik kuntin ikiam pujuwaiti. Ninki, nuniackusha jimiarkesha wekainiti. Untyawa jimiaraiti: yampinkia tura shiashia.

Untaiti, ure yankutaku mukusa tente tukurmau. Kashi tura tsawaisha weakiniti. Ji unt, susuntin, nanchiki unt aiñawai, nujai kuntiñak achik maawai, tura ujukesha asarmaiti, naisha unt aiñawai. Ju kuntiña juka ti kakarmaiti.

Shuartika ashamsa itaiyaiti yukartin asamtai. Ju kuntin yuwaiti: japan, kañukan, kashain, pamaun, shushuin, pakin tura kuchincha yuwaiti. Antsan nenamtinñasha yuwaiti.

2 Descripción aujsa antukmauram, tsanitairam ujakta. Nunikam nakumkata.



¿Warí unuimiaraj?

1 Enentai timau iisam, tujai shir juwa nu tsentsakta.

Yampuna nenamaiñawai...

- uwi kuir aiñawai tusar.
- uwi tsamakarai tusar.

2 Descripciones timau aiña nu, tujai shir juamainit, nu tsentsakam achimtikata.

Uwi nerenka...

nuji mukusa, katsuram tura punuaku.

Yampunaka...

tujutujutu, yumiyumitu tura kunturam.

3 Yair aarmauwa nu metekmata.

Unt aiñaka, _____ uwi ikatsek nenamenakainka, nekaiñawai uwi tsamakmaun. Nunikar umiñainawai uwi _____.

• **Imiamji. Unuimiarmaurun mamikian sapankejai.**

	Wiki	Yainkarmatai	Ujumchik atsumajai
Inimmaun ayajai.			
Tsanitairjai chichajai.			
Descripción etsermaun wainjai.			
Descripciónkan ajai.			

• **Nu umiktiñan takasnasha uruk nekapeajak, nuna sapankejai.**



Wake meseku

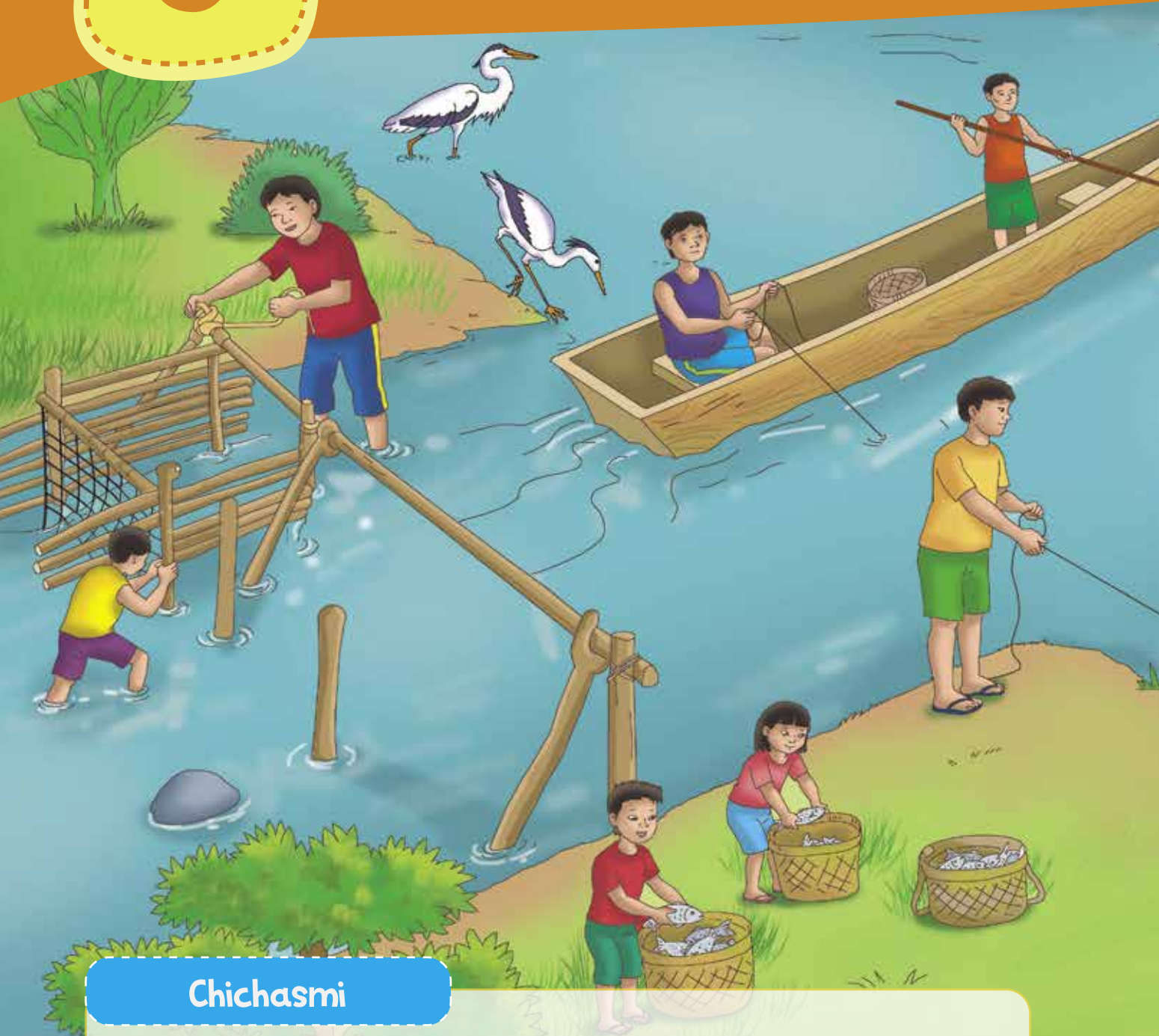


Pachiachu



Nakunakut

Namak nijiatin mamikiaji



Chichasmi

1. Nakumkamunam shuar iruna nusha, ¿wariña matsamta?
2. ¿Taantasha urukakua nenamena?
3. ¿Ame nunkemincha, namaknasha nijauk arma? ¿Uruk nekaiña namak irununcha? ¿Namak yuja iisar nekataisha awak? Nekamuram tsanitairmijai aujmattsata.



lisar takastin aujsami

Iiña nekati

Carlos tura Yampan irutkamurin namakan maiñawai. Nitia, aparijai nankiattsá wenawai, taanta tura tirakam yujan wainkiaru asar. Nitia nekaiñawai, ju kuntin kaunkunka namak yuja nekapenak aniñawai. Nunin asamtai, yupichu namak japiktatji tusa shir anenawai.

Unuimiaji

- Iiña tsanitairijai chichat.
- Inimmau ayamu.
- Iisar takastinñum etsermau ejemau.
- Iisar takastin aamu.



Iisar takastin aujeaji



- ¿Namaksha uruk iñarkamu shir majtamña?
- ¿Uruk iñartai tame? Tsanitairam ujakta.



Auksattsar uminji

1 Pajinum aarmau a nu iista. Nunikam, nekasa nu sapankeata.

a. ¿Wari aarmauwa auksattam?



Aujmatmau



Receta



Descripción

ch. ¿Aarmausha wariñak auksattat?

Namak japit
unuimiamun.

Namak
yunkunat
unuimiamun.

Namak
yunkunatin
sumamun.

2 Aarmau muuke auksam, tsanitairmijai chichasta atsumtai ta nunasha wariñak ta, tura aintsar umiktin ta nunasha wariñak ta.

3 Sapankeata. ¿Iisar takastincha wariña etserai tame?

- () Aujmatmaun etseru.
- () Takastiñan etseru.



Pai, yamai aujsami.

4

Aujsata nuniachkumsha aujmau antukta.

Namak yunkunmau

Atsumatin

- Juk namak yair aiña
- Wej ajus nekenmau
- Jimiar cebolla yair tsupirmau
- Sup jimia yumin tsupirmau
- Sup jimia samekmau
- Culantro tsupirmau
- Ujumek kuntut
- We, pimienta, comino
- Wej kuach nuka



Aintsa umiktin

1. Namak yunkunatin **iwiarata**.
2. Namak kuchijai yayumkam **tsentsarta**.
3. Atsumatin aiña nu (cebolla, ajus, kuntut, pimienta, comino, jimia samekmau, jimia yumin, culantro) **pachimkata**.
4. We nekapsam apujtusta.
5. Atsumatin aiña nu, namak ajapkamu **aimrukta**.
6. Nuka yair jakmaujai ankan ankan namak ajikta. Nutikam ji kapamunam jiam iyakuk iñarkata 20 minutos amainñum.
7. Paanmajai nuniachkumsha mamajai, atiram **yuata**.

Atsumakmeka
unuikiartin awankim
aujsata tusam seata





Ii antukmau iwaiñaji

5 Sapankeata. Iisar takastin aujsaum nuka ujatmawai uruk iñartainkit, tusa ...

- ... namak penkamun.
- ... namak yunkuneamun.
- ... namak kachiamun.



6 Atsumatin ta nui ejeta, yunkurak najankur pachimtai aiña. Nutikam tsentsarta. Metekmata.

- a.** Namak yunkunatñuka, _____, _____ amainiti.
Ajus shir _____ tura cebollas yair _____.
- ch.** Tikichik shuar, Tikichik namakan yuakainka, ju recetaya juka,
_____ shuarnau umikmauwaiti.

7 Tsentsakta. “Iwiarata”, ta nuka taku tawai...

- a.** namaka seape maseram, ajapkam umikta tusa.
- ch.** namak ajapkata tusa.
- e.** namak nijiarta tusa.

8 Sapankeata. Namakka yunkuntsuk iwiartainti, nutikachmaka...

- () penkerchau atin.
- () yu jamain atin.

9

Peem ansea najanku nekapmat apujtukmau antukta. Nunikam nekapmat 1, 2, 3, 4 apujtakum shir pekata.

Chikichkinmak
atsumatin irumra
pachimmau.

Atsumatin juwamu.

10

Tsanitairmijai chichasta, ¿urukmainkit yunkunmaunam atsumatin pachimtsuk namak ajapkamunam aimmasha?

11

Sapankeata. “Aimrukta” ta nusha wari takua ta.

Ankantunam
chumpia aimmau.

Jukir ataksha apujmau.

12

Aarmau metekmata ju chicham aiñajai, “pachimkamu”, “aimruktasmeka”, tui amainit nui apusata.

- Namak ajapkamu penker _____, atsumatin aiña shir _____ amainiti.

13

Ichinkianam chicham a nujai chiju aarta tsentsakmau a nui.



yunkuntaiya



nukajai



namakka

14 Nakumkamu iisam, aikta. ¿Tu nakumkamu iwaiña?

a. ¿Tikichik namakan?

ch. ¿Ujumek namakan?

e. ¿Nukap namakan?

Ankan ankan
apujtukta tui
amainit nu iisam.



15 Tsanitairmijai chichasta urukamtai metekchauwait tikichik namak, ujumek namak tura nukap namak ta nuisha.

16 Enentai jujai achinia sapankeata: “Nuka yair jaakmajai ankan ankan namak ajikta. Nutikam parrillanam apusam iyakuk iñarkata 20 minutos amainñum”.

a. Namak nukajai ajikchamuka parrillanmaka apujmait sui.

ch. Namak nukajai ajikmauka parrillanmaka 20 minutos amainñum ujumkeka pujumait sui.

e. Namak ajitsuk apujmainiti parrillanam 30 minutos.

17 Tsanitairmijai chichasta texto instructivonam chicham paantin iruna nu pachisam. Aaram yaruakta.

18 Tikich chicham muchitmaiñan tau aarta. *Texto instructivonam* iruna anmamtin.



19 Sapankeata. Nakumkamu “Paantam jiamun” iwaiñauka juwaiti...



- Sapankeamuram tsanitairam ujakta.

20 Iisar takastin “namak yunkunmau” aujsam sapankeata. ¿Tuwait etserkattsar wakeramusha?

“Namak yunkunatin” japiamu unuimamu.

“Namak yunkunmausha” uruk umitainkit.

“Namak yunkunatin” sumamu unuimiamu.

21 Aarmau “namak yunkunmau” imantri titiasmesha, ¿urutma namak sapanmainitiam?

1 = Imanchau
2 = Makmamtin
3 = ¡Ti penker!



lisar takastin ekentramuri nekaji



¿Jeemincha wari yurumkana namakjaisha iñarín arma? ¿Warijaiya pachimin arma? Enentaimsam nekamuram tsanitairam ujakta.



Aarmau aujsattsar uminji

1 Wunuimunam armau iruna nu aujsata. Nutikam, yakarta tikichik jakinjai atsumatin aiña tura tikich jakinjai aintsa umiktin.

- Cebolla jimaputak nakakar tsupira tsaikmau.
- We, pimienta, comino.
- Ollanam yumi apusam ukukata.
- 1 kg putu ajapkamu.
- Nukap kuak narukmatai enekta.



Aarmau nunkan wainiam nu isam takasta.

2 Nekapmat 1, 2 apusam, chicham shir pekam aarmau muuke najanata.

painkamu

putu

3 Sapankeata. Aarmau aujsattam nuka chikichik ...

() iisar takastiñaiti () aujmatmau

4 Aarmau etserkattsa wakeramuka juwaiti...

- () namak yumain aiña.
- () yurumak namakjai iñarmau.



Pai, yamai aujsami

Putu painkamu

(Receta 4 shuar yumain)

Atsumatin:

- 4 putu ajapka umikmau
- Jimar ajus pakarmau
- Cebolla jimaputak nakakar yair tsupirmau
- Tomate tente tsupirmau
- Juk culantro nuke
- We, pimienta tura sazoador
- Ajej
- Charap jima
- Mama awimu
- Yumun



Aintsa umiktin

1. Ollanam yumi ekenkam ukukata.
2. Yumi kuwamunam apujisata, ajus takamchau, ajej pukmau, cebolla tsupirmau tura tomate tente tsupirmau.
3. Nakasta kuakti.
4. Ajuntata we, pimienta, ujumchik sazoador. Nukukta turam nakasta ujumchik shir kuakti.
5. Putu chumpiam olla nukukta.
6. Apujtusta culantro tsupirmau.
7. Nakasta kuakti 20 minutos amain.
8. Tsuerak ukaitia. Nekapsam yumun ajuntam yuata.



Pai, yamai aujsami

5 Iisar takastin aujsaum nuiña aujsata turam wariña turamaiña nu umikta.

- Chichamaik aikta.

1. ¿Tuwait iisar takastiña muuksha?
2. ¿Urutma akantramu ara?
3. ¿Atsumnatin ta nuisha wari apujna?
4. ¿Aintsa umiktin ta nuisha?
5. ¿Tuwait ju aarmau aiña juna penkerisha?
Chikichik tsanitairam ujakta.



6 chiju shir pekam aarta.

- a.** Ajapkamu putu 4.

- ch.** Ajusa 2 muuke.

- e.** Yair jimaputak cebolla tsupirmau nakakar.

- i.** Tsupirmau tente tomate.

- j.** We tura ajuntata pimienta nuña.

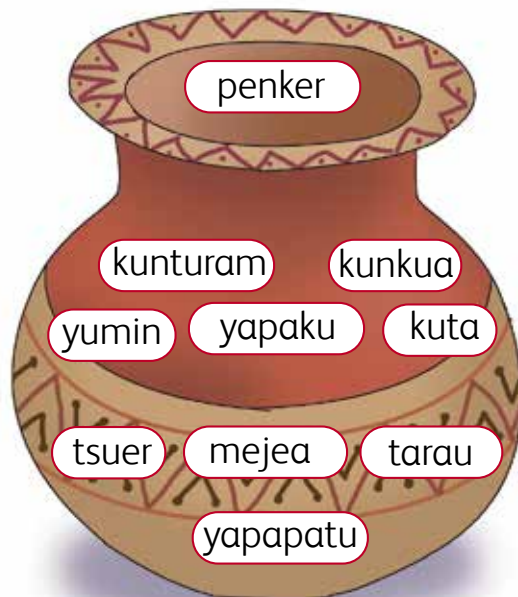
- k.** Jima apujtusta charap.



7 Putu painmaunam aintsa umiktin shir pekata nekapmat 1 nankamam 5 apujtusam.

- () Putu chumpiam olla nukukta.
- () Yumi ollanam apujsam ukukata.
- () We, pimienta tura sazoador ujumek enketata. Nukukam ikiuktia kuakti.
- () Tsuerak ukaitia. Wakerakmekka yumun apujtusta.
- () Kuwakai apujtusta ajus takamchau, ajej pukmau, cebolla yair tsupirmau tura tomate tente tsupirmau.

8 Uruku amainit putu painkamu, nu aarta.



9 Tsanitairmijai chichasta, urukamtai nusha etenkraum.

10

Iisar takastin aujsata turam sapankeata wariña pachisan ta.

Ankan ankan uchi aiña janchin jinkiamawartatui ukunam, ikich yakin.

Unuikiartin pai timatai, uchi ankan ankan tsanitairi jinkamamun japiki jurukiartatui. Yaki ima nukap jukit, nu nepetmaktatui.

a. Sapankeata wariña ta.

Pañuelo najanmau iisar umiktin.

Nakurutai iisar umiktin.

ch. Inimmau aujsa iisam, tsentsakta aarmaunam.

- ¿Uchisha wariña jinkamaiña?
- ¿Ju nakuramunmasha, ya nepetmaka?

11

Yamai, ju nakumramu iista, nutikam sapankeata wariña pachis ta.



Yumijai nakurutai iisar umiktin.

Ikijmiatai iisar umiktin.

12 Tsanitairam ujakta, urukamtai nusha sapankeam.

13 Ju aarmau aujsam enentaimsam titia.

- ¿Iisar takastincha urutma ichiñak sumainit?

1 = Imanchau
2 = Maakmamtin
3 = ¡Shir penker!

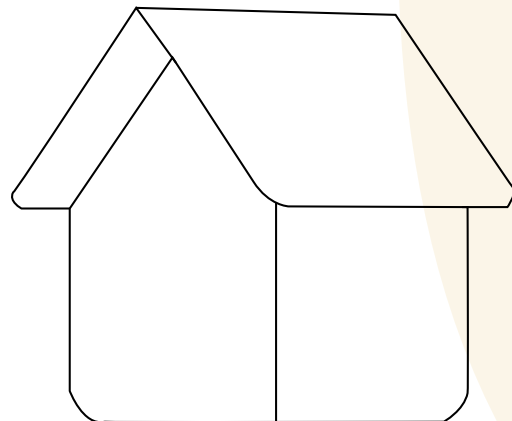


14 Tsanitairmijai chichasam ujakta urukamtai imanisha sapankeam.

15 Tsanitairmijai nakurusta. Nekatkau amea titia ni umiktin, nuña ni turamti ame umiktiñan. Nakumkamuram apatka iistarma.

Jeem umikta

1. Waitiri nakumkata.
2. Waiti yakichirin iimtai tente nakumkata.
3. Mukuint jintai nakumkata.
4. Jimiar iimtai tatanmamtin apujtusta.
5. Jimiar numi nakumkata.
6. Kampatum yurankim nakumkata.
7. Etsa nakumkata.
8. Ankan ankan numinam chikichik yankur apujtusta.
9. Chikichik numinam 6 manzanas nakumrukta.
10. Etsa apujtusta etsenrutai tura jii etektutai.



liña nunkenka juní chichaji



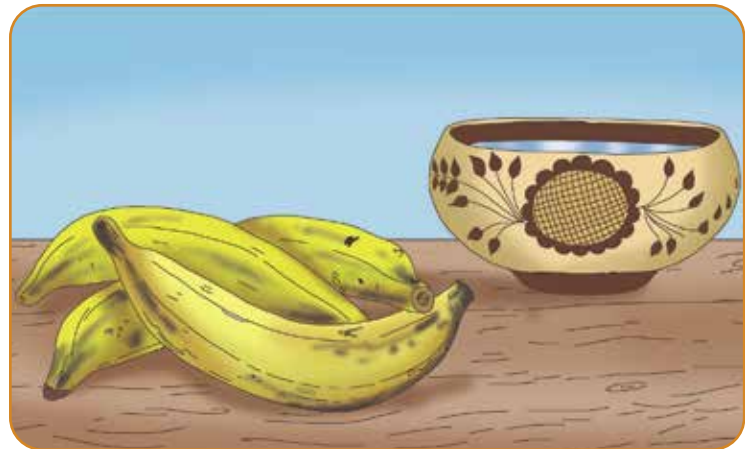
1 Iisar takastin iista nuniachkumsha aujmau antukta.

TSAMAU TUIMIAMU

Atsumatin:

- 6 tsamau.
- Tsachir

Aintsa umiktin:



- 1.- Ollanam yumi nekapsam ekenkata.
- 2.- Kuakmatai tsamau pakaram nakaram chumpiata.
- 3.- Narukmatai enekta.
- 4.- Tsachirjai kuitiamamsam peperkasa jutikia, tuimnat.
- 5.- Mikirmatai shikikam umarta.

2 Iisar takastinñumia wari antukum, tsanitairam ujakta. ¿Junincha takasukaitiam? ¿Amesha wari atsumatña apujtumainitiam?



¿Warí unuimiaraj?

1 Ju enentai metekmata, nunkan aarmau iruna nu tsenkakam.

Taantaka nenamenawai...

Namak atsawai tusa.

Namak irunui tusa.

2 Iisar takastin aujsachmakam, nu iisam tsetsakam achimtikata.

Kuach nukajai...

ti kunturmaiti.

Putu painkamuka...

namak yunkuntaiya.

3 Aarmau metekmata.

..... wainiñakka, shuarka nekaiñawai
namak

• Iimiajai. Unuimiarmaurun mamikian sapankejai.

	Wiki	Yainkarmatai	Ujumchik atsumajai
Inimmaun ayajai.			
Tsanitairjai chichajai.			
Iisar takastinñum etsermaun ejejai.			
Iisar takastiñan aajai.			

• Ju umiktiñan takasnasha uruk nekapeajak, nuna sapankejai...



Wake meseku

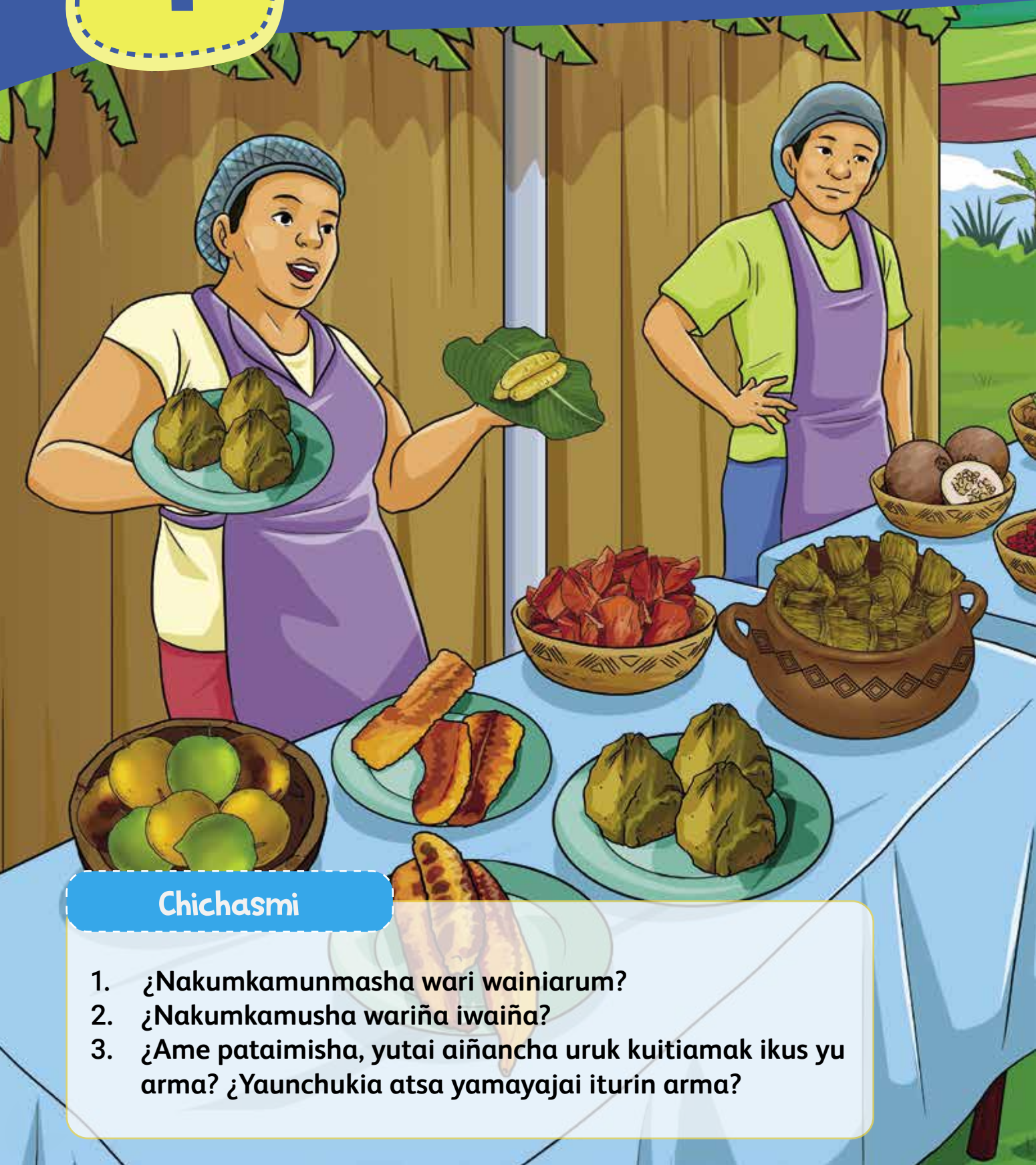


Pachiachu



Nakunakut

Yutai kuitiamkar ikusar yua



Chichasmi

1. ¿Nakumkamunmasha wari wainiarum?
2. ¿Nakumkamusha wariña iwaiña?
3. ¿Ame pataimisha, yutai aiñancha uruk kuitiamak ikusar yua arma? ¿Yaunchukia atsa yamayajai iturin arma?

Ajich tura esquema informativo aujeaji

Iiña nekati

Yamaika asattin pujaji, nunia asamtai apach Tserem tiranki Sunka tura Sanchim ikiam shiakai kuntiña maawartasa. Ikiam pujusar maawarai pakin, kashain, japan tura yakuman. Kuntiñan nukap kajenkaru asar, shir kuitiamas yuawartasa, penkawartatui nuñasha kachikartatui, ju takamunam Sunka tura Sanchim unuimiarartatui kuntin penkar tura kachikar kuitiamka ikusar yuamun. Kuntin penka tura kachika yuamua nuka yaunchuk iiña untri nuni yu jakaru asamtai, atiksarik kuitiamsa ikusar yu aiñaji.

Unuimiaratiji

- Iiña tsanitairijai chichat.
- Inimmau ayamu.
- Ajichnum tura *esquema informativo*nam etsermau ejeamu.
- Chicham ajichjai achitrau aamu.
- Ajichnum tura *esquema informativo*nam mamikramu pachisa aujmatmau.



Ajich aujsami



- ¿Jeemincha yumain meserai tusasha itiurin arma?
- ¿Kuntin penkamu wainñukam? ¿Uruk penkataimpait?



Aujtsattsar uminji

1 Pajin wea nui, aarmau iista. Nutikam, nekasa nu sapankeata.

a. ¿Aarmausha urukuwa aujsattam?



Aujmatmau

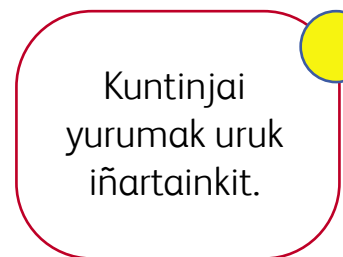
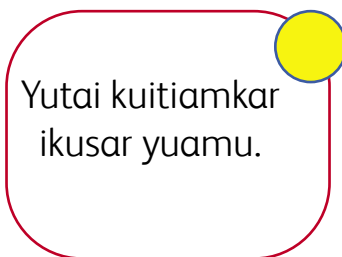


Ajich



Descripción

ch. ¿Ajich etserkattsa wakeramusha tuki amainit?



2 Muuke aujsata, nutikam tsanitairmijai chichasta wari takun ta “Yutai kuitiamkar ikusar yuta unuimiarta” ta nusha.

3 Sapankeata. ¿Warinkit ajich taji nusha?

- () Chikichik aarmau nukap aakmaujai etseru.
- () Chikichik aarmau nakumar tura aar etseru.



Pai, yamai aujsami

4

Aarmau aujsata nuniachkumsha antukta.

KUNTIN PENKAMU

Unuimiarta, iña nunkeña kuntin penkar
yuu jamain iñarmau.

Paki
Kashai
Shushui
Namak
Yakum
Maschu

¡Iña untri neka
jakmaujai
iñarkattaji!

¿Tui atata? Unt Tsakim pujamunan.
¿Urutai? Ju sáwaru tura tumin wiña nui.

Ajichka chikichik
aarmau arawai
nakumramu tura
aakmausha

¡Pataim ashi unuimiamain aiñawai!





Antukmau iwaiñaji

5 Tsentsakta. Ajich unuitiamji...

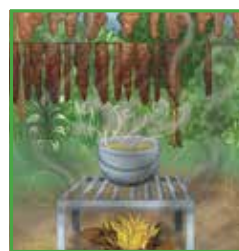
- ... naman weakar iñarmaun.
- ... naman weantu kuitiamkar ikusar yuamun.
- ... yutai kuitiamkar ikusar yuamun.

6 Aankamua nui wenumtai aarta, nunikam najanata chicham pujuiña nuna yapajias chichá.

Unuimiarta, iiña nunkeña kuntin penkar yuu jamain iñarmau.

- a. ¿Urutma chicham ara aarmau muukencha? _____
- ch. Chicham nakatkau tenteam aarta. _____
- e. Chicham nankatkau tenteam aarta. _____
- i. Eakta chicham “kuntin” tau, nutikam aarta yantamen pujuiña nu.
_____ kuntin _____

7 Nakumkamu chicham penkamu ta nujai metekmamtin amain sapankeata.

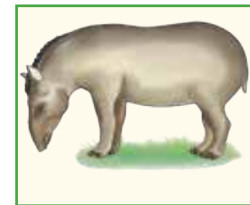


8

Sapankeam nu nekamuram, tsanitairmijai aujmattsata.

9

Ajich nankaikimu iista, wari kuntiña penka yutai aiña nu wainkiam naari aarta.



10

Aarmau wari takua ta, sapankeata enentai metekmamtin tau.

¿Iiña untri neka
jakmaujai
iñarkattaji!



() Penkaiñawai receta tamau unuimiarmauwa aitkasan.

() Penkaiñawai iiña untri neka jakmaujai.

11

¿Nunkemincha wari kuntiña penkau arma? Nakumkam naari apujtusta.

12

Tsanitairmijai chichasta urukamtai junasha etsera nu pachisam. Iisam sapankeata chikichik timau.

¿Tui atata? Unt Tsakim pujamunam.
¿Urutai? Ju sáwaru tura tumin wiña nui.

- () Unt Tsakim kucharin saattawai, wetarma tusa.
- () Tuin iña nunkeña kuntin penkar yuu jamain iñarmau ati, tusa.

13

Nu chitsu aiñajai chicham najankata letras móvilesjai.

- ¡Pai! Yamaika umikjai.
- Ollanam yumi apusam ukukata.
- ¿Urutai waketkittam?
- ¡Chu! Aparun irarkun weajai.

¿Tui? tura ¿Urutai?
Ta juka, inimmau aiñawai. Juka inimtai apujtisar atai aiñawai: ¿__?



- Inimmau jujai nankamu aarta:

¿Urukamtai...?

¿Tui...?

¿Itiurkatña...?

14

¿Urutma jii suam ju shuar ta nusha? Yakarta.

Yamaika yutai aiña nuka
ikiumainiti refrigeradora
nuniachkusha congeladora
sumakar; turasha penka yuta
nekamuka ti atsumtakaiti.



15

Ajich “¡Yutai kuitiamkar ikusar yutan unuimijai!” ta nu
augsam yakarta. ¿Tuwait etserkattsa wakeramurisha?

Kuntincha uruk
kuitiamkar ikusar
yumainit, nu
ujarkatmau.

Kuntin uruk
matsammait
tusar ujarkatmau.

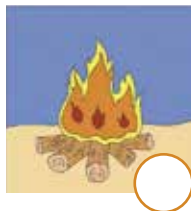
Namanjai
yurumak
iñarmau pachisa
ujarkatmau.

- ¿Ajich eke aujtsuk etsermauri mamikramam nukekait? Apatkam iista.

16

¿Sapankeata, ajich etserkattsa wakeramuri yakarmam
nu metekak uminka?

1 = Junik
2 = Makmamtin
3 = ¡Tii penker!



Esquema informativo aujeaji



¿Yutai kuitiamkar ikusar yutai, chikichka atsawak?
Chikichik unt iniasam, nekamuram tsanitairam ujakta.



Aujtsattsar uminji

1 Aarmau pajin nankasan a nu iista, nakumkamua nuke iisam enentaimsata tukit pachisa chichamusha.

- Kuntin pachisa chichamu.
- Yutai kuitiamka ikuamu pachis chicha.
- Ikiam pachisa chichamu.

2 ¿Aarmau pajinañ nankasan a nui, nanki iruna ausha wariña tawai tame? Tsentsakta.

- Wunuimu aputin tawai.
- Aarmau aiña uruk aujnastata nuna tawai.

3 “Yutai kuitiamkar ikuamu” ta nusha wari takua ta, iisam wunuimu yakarta.

Unu yuamu.

Yutai kuitiamkar ikusar anettsar yuamu.

4 Sapankeata. Aarmau aujsattamnuka chikichik...

- esquema informativowaiti.*
- jikamtakaiti.

5 Aarmau mamikiamuka juwaiti...

- arak juwamu pachis etsermau.
- yutai kuitiamkar ikusar yuamu.



Pai, yamaika aujsami

Yutai kuitiamkar ikuamu

Nanki iisam aarmau
aiña aujsata.



**Yutai kuitiamkar
ikuamu**

Yuatin kuitiamkar
ikuamuka ti
penkeraiti,
nuñasha
atsumtakaiti.



Ju yuatin
aiña juka shir
kuitiamkamu
amain aiñawai.

Nuñasha naman
samekka ikumainiti
refrigeradoranam
nuniachkusha
congeladoranam, akainka.

Nunin asamtai iña untri
nekati a jakarua nu
kajinmatmain aiñatsji:
penkar, weakar, kachikar,
yunkunar, shikiatmar yuta.



Antukmau iwaiñaji

6 Aarmau muuke aujsam, aikta.

Yutai kutiamkar ikuamu.



a. ¿Urutma chicham ara aarmau muuke? Yakarta.

1

2

3

4

ch. ¿Utuim urukujai nankama aarmau muuke? Sapankeata.

Yair utuimjai

Unt utuimjai

Aamu
nankamkurkia
unt utuimjai
aatia.

e. ¿Wari chicham puja “kuitamkar” ta nuna ukurincha tura eemsha?
Aarta.

_____ kuitiamkar _____

i. Chikichik tsanitairmijai chichasta. ¿Aarmauwa nusha yutai
kuitiamkar ikusar yuatñu pachisan chicha? ¿Urukamtai?

7

Aarmau aujsam, wariña turama nu umikta.

Yuatin kuitiamkar
ikuamuka ti penkeraiti,
nuñasha atsumtakaiti.



- Tsentsakta, yutai aiñasha iturmainit.
- Tsentsakam tenteata nekas atsumtaksha tuwait.
- Tsentsakta, ikusa yuamusha urukuwait.

8

Ju aarmaunmaña “Yutai kuitimkar ikuamu” ta ju aujsam metekmata enentai timauwa nu chicham iruna nujai.

Ju yuatin aiña juka
shir kuitiamkamu
amain aiñawai.

kuaku

mejemainchau

jamain aiña

miñaku

Yutai _____yuawarka, shuar _____.

“kuitiamkamu amain” ta nuka, yutai aiña nu _____
tura _____ amainchau taku tawai.

9

Aarmau “Yutai kuitiamkar ikuamu” ta nu esettsa iikim weta.

Nunin asamtai iĩña untri nekati ajakarua nu kajinmatmain aiñatsji: penkar, weakar, kachikar, yunkunar, shikiatmar, ikiakar yuta.

Ikiakar ta nuka, etsanam anarar yumiri ishitkamun tawai.



10

Iiña untri neka jakmau wainkiata. Wenumtai atsau iisam aarta.

1. PENKAMU
2. IKIAKAMU
3. JIRUAN
4. KACHIKMAU
5. YUNKURAK

1.	P		N		A	M	U	
2.	I	K	I		K	A	M	
3.	J		R		A	N		
4.	K		CH		K	M		U
5.	Y		N	K	U	R		K

11

Yaki jintiayia tamaunam, chicham shir pekaram aarta.

nekati a jakarua nu

Iiña untri

kajinmatmain

aiñatsji

12

¿Ju aarmauwa jusha wari turamjia?

Nuñasha ikiumainitji
refrigeradoranam
nuniachkusha
congeladoranam, akainka.



- a. Chikich, kuntin kuitiamkar ikusar yutaisha awak.
- ch. Nekascha namansha uruk kuitiamkaria yumainit,
congeladoranam enkearik, atsa penkar ikuakur.

13

¿Ajich esquema graficojai metekait? Meteketkinkia apujсата “N” tura metekchawaitkinka “W”.

• Aarmauka mai etsereawai.

• Ajichnauka nakumramu arawai esquema
informativojai apatka iyamka.

14

¿Esquema informativo aujsaum nusha urutma ichiñak
sumainitam? Sapankeata.

1 = Junik
2 = Makmamtin
3 = ¡Shir penker!



15

Aarmau eke aujsuk tsentsakchamkum, nu tsentsakta
nekasash tium.

liña nunkenka juni chichau aiñaji



1 Ajich iista. Aujsata wari tawa nuisha.

ARAK TSUARKATIN AIÑA



Arak tsuarkatin aiña, jamunam yainmaji.

Arak tsuarkatin aiña kuitiamkami.

Arak tsuak aiña:
Kaip, mikut, shapitña, wampu, chuchuwash, pitu, natem, ampar.

2 Ajich pachisam tsanitairmijai chichasta:

- ¿Wariña iwaiña?
- ¿Nakumkamunmasha, wari wainiam?
- ¿Aarmaunmasha wari tawak?
- ¿Ajich etserkattsa wakeramusha tu amainit?



¿Warí unuimiaraj?

1 Timauwa nu chicham apusam enentai metekmata.

Penkar kuitiamkar ikusar yuamuka _____.
 _____ yama nankamsa jutiknawai.
 _____ yaunchuk nankamsa iiña untri nutika jakmau.

2 Aarmau aujsamu iisam, timau aiña metekmamtin tsentsakam achimtikata.

Ajichñaka tuke arittawai...

...nakumramu arakka arumainiti.

Esquema informativonka...

...nakumramu tura aarmau aiña.

3 Aarmau metekmata.

_____ tura _____ yutai kuitiamkar
 ikutai aiñawai.

• Iimiajai. Unuimiarmaurun mamikian sapankejai.

	Wiki	Yainkarmatai	Ujumek atsumajai
Inimmaun ayajai.			
Tsanitairjai chichajai.			
Ajichñum tura esquema informativonam etsermaun wainjai.			
Ajichñum tura esquema informativonam mamikramun			
Ajich tura esquema informativon esettsan iyajai.			

• Sapankejai (X) uruk ima penkersha takaj.

wiki

tsaninkian

tuarkan

Awantattsar umintsami



Chichasmi

1. ¿Nakumkamunmasha wari wainiam?
2. ¿Wari awantar takatai nekam? ¿Wari atsumna?
3. ¿Ame nunkemincha awanñuk arma? ¿Wariña awantin arma? ¿Warijai? ¿Ya nunasha takau arma?

Biografiya aujsami

Iiña nekati

Irutkamurin, Matut tsanitairijai irarenawai aishman awantin aiña juniarmau “Tsereshuar” tamaun, nui apari tura tikich aishman aiñajai uruchin nasayak umiñawai, yaunchuk iiña untri awantu jakmauwa atikias awantawartasa.

Nitia wakerus iin aiñawai, uruk uruchin kutamkar kaen tamaun umiña nuna. Nutikawar jaanch nunkurtiñan najanawartata nuna.

Unuimiaji

- Iiña tsanitairijai chichat.
- Inimmau ayamu.
- Biografiyanam etsermau ejemau.
- Biografiyanam etserkatsa wakeramu nekamu.
- Biografiya atsumkari enentaimsar iyamu.



Biografiya aujsami



- ¿Nekamek urutai akiñawait nuku, nuniachkusha apa tura tui?
- ¿Wariña taka jaku aiña uchi asarsha? Tsawan sumamsam iniasam iisarta.



Aujsattsar umintsami

1 Pajin wea nui aarmau iista, nunikam inimmau aikta.

a. Sapankeata. ¿Aarmau muuke iismasha, aishmansha wariñak nutika?



iñaru



awantu



surau

ch. Nakumkamujai achimtikiaata. ¿Aarmaunmasha, aishmansha wariña awanta?

muits

wampach

patakemtain



2 Sapankeata. Aarmau “Nuwa awantan nekau” ta nuna muuke iismaka, etserkattsa wakeramuri ju amainiti:

- () Ikiamia aishman pachisar etsermau.
- () Nuwa awantan nekau pachisarr etsermau.



Pai, yamai aujsami

3

Aarmau aujsata nuniachkumsha aujmau antukta.

Nuwa awantan nekau

Mariana Levy Sangama akiñawaiti Kichwa nunken, 5 de febrero 1962tin. Aparinka a jakuiti unt Mañuco Levy tura nukurinka Elia Sangama. Niiña nunken aujsauwaiti, nui unuimiaruiti ni chichamen aujtan tura aatnasha.



Primaria amuk, enentaimrauwaiti nukuchri unuimiarmaun unuimiartasa: awantan.

Tsakatchik asan nukuchri takamun ii jakuiti, uruchjai, kapjai tura kumaijai takamun.

Yamaika niinka aishrinniti, nunik kampatum uchin nijiaruiti tura nawantrin awantan unuiñawai.

Tsawa tsawantai kashikmas nantawai, tankurin ajuntattsa, jeen japinkattsa, yurumkan iñarattsa, kakau ajarin iistasa, nunik anku taa awanteak pujawai.

Mariana tura tikich nuwa niña nunkenia aiña nu pachitkaiñawai asociación “Nuwa awantin aiña” ta nui. Nitiaka najanin aiñawai wampachin, nunkutai aiñan, uruchjai tura tikich aiña nujaisha.

Ni untsuawai nuwa aiñan ju takata jui, jujai iiña untri taka jakmau iwaiñamu asamtai, nuñasha jujai kuitian wainiña asar.

Aujki weakum datos iman aiña tsentsakim weta.



Ju aarmau tutaiya biografiya. Ujatmaji shuara datosri iman aiña nuna.



Ii antukmau iwaiñaji

4 Tsentsakta. Biografiyanmaka iwaiñaji:

- Aujmatmau datosri.
- Eresmamunam chicham irunu.
- Shuara datosrin.



5 Biografiyanam “Nuwa awantan nekau” ta nui nekatkau akankamua nu aujsata, nutikam wariña turamaiña nu umikta.

Mariana Levy Sangama akiñawaiti Kichwa nunken, 5 de febrero 1962tin. Aparinka a jakuiti unt Mañuco Levy tura nukurinka Elia Sangama. Niiña nunken aujsawaiti, nui unuimiaruiti ni chichamen aujtan tura atnasha.

a. Tsentsakta datos aiña nu.

- Chikichik tsentsakta tsawan Mariana akiñamuri tura tuin.
- Jimiara tsentsakta, aparisha tura nukurisha yaki aya.
- Tenteata tikich datos Mariana pachis tau.

ch. Ju datos tsanitairam iniasta turam arta.

Naari: _____

Tui akiñawait: _____

Tsawan akiñamuri: _____

6

Biografiyanam akankamua nu aujsam aikta.

Primaria amuk, enentaimrauwaiti nukuchri unuimiarmaun unuimiartasa: awantan. Tsakatchik asan nukuchri takamun ii jakuiti, uruchjai, kapjai tura kumaijai takamun.

a. ¿Nukuchrisha wariñak taka jakuit?

ch. ¿Wariñak awantin aria tura warijain?

e. ¿Urukamtain nukuchri awanteakaisha ii jakuit?

Aamuka nankamtaiya unt utuimjai tura iñannakum tak apujtutia.

7

Aarmau aiña aujsata turam sapankeata neak weantu pachis aujmatu.

Numi tserer, unt aiña wakenmarin irunin.



Arak asaram numiñam pempemak netajar we irunin.

8

Aarmaunum tsentsakta, wariñak unuimiaria. Aneaku ata aparisha nunak takajakuiti.

Kap	na	ka	ta	nu	ja	mi	wa	unt	sa
num	ya	ne	mu	ta	cha	jar	se	wea	ña
wai	we	i	mi	kiam	tia	ka	ma	yu	shi
pi	wi	chu	je	a	ki	tsur	pe	main	su

9

Biografiyanam 3ro tura 4to akankamu aujsata.

Yamaika niinka aishrinniti, nunik kampaum uchin nijaruiti tura nawantrin awantan unuiñawai.

- a. Tsanitairmijai chichasta datos jujai achiniaku: “Iiña nunken neka jakmau anentrusmi” tamaunam. Tenteam aujmatsata.

Tsawa tsawantai kashikmas nantawai, tankurin ajuntatssa, jeen japinkatssa, yurumkan iñarattsa, kakau ajarin istasa, nunik anku taa awanteak pujawai.

- ch. ¿Tsawa tsawantaisha urutma nutikmainña nutika Mariana? Akankamunam tsentsakam, aujmatsata turam yakarta nekapmat aiña.

2

3

4

5

6

- e. Tsanitairmijai chichasta wari takua ta ankan ankan nutikamu aiña ta nunasha.

10

5 chiju aarta tsawa tsawantai nutikamuram.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

11

Ju akankamu aujsata turam utuim masamkamu a nui eakam wainkiata nuwa awanta najantairi tura chicham paantin aiña nusha.

Mariana tura tikich nuwa niiña nunkenia aiña nu pachitkaiñawai asociación “Warmi Awadora” (nuwa awantin aiña) ta nui. Nitiaka najanin aiñawai wampachin, nunkutai aiñan, uruchjai tura tikich aiña nujaisha.

T	S	E	N	U	W	A	S	N	S
W	A	M	P	A	CH	I	N	Y	R
N	U	N	K	E	N	I	A	K	T
R	T	N	T	N	A	T	I	W	U
T	E	A	J	K	I	M	A	N	K
Y	R	Ñ	U	R	U	CH	J	A	I
U	N	U	N	K	U	T	A	I	S
I	S	E	N	A	J	A	N	I	N

12

Yamai sapaniata. ¿Wari tame “nuwa awantin” ta nusha?

() Nuwa ima awantanak nekau. () Nuwa ima awantanak pujurin.

13

Enentaimsam iista, aarmaunam 6to akankamuwa nusha warí tawa. ¿Urutma yaa apujtumainitam? Yakarta.

Ni untsuawai nuwa aiñan ju takata jui, jujai iña untri taka jakmau iwaiñamu asamtai, nuyasha jujai kuitian wainiña asar.



14

¿Tuwait aarmau “Nuwa awantan nekau” ta nu etserkattsar wakeramusha?

() Ikiamia nuwa datosri etsermau.
() Nuwa awantan nekau datosri etsermau.

Biografiya akantramuri nekaji



¿Tsanitairmiñu nuniachkusha unuikiartinñau au nukap nekattsam wakeramek? Datos inimsa nekam shir pekam umimainitme.



Auksattsar uminji

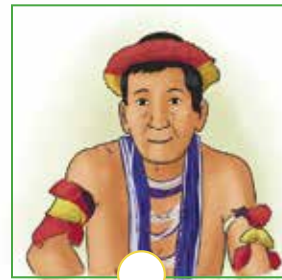
- 1** Pajin wea nui aarmau iista turam nakumkamua nuke iisam, sapankeata yait armau shuarisha.



Nuwach



Aishman



Unt

- 2** Yakarta. ¿Muuke iirsamsha wariñak ujamaktaj?

Uchi Esaú naartin pachisa aujmatmau.

Esaú nekattsar datosri etsermau.

- 3** Sapankeata. Aarmau aujsattaj nuka juwaiti...

Chikichik aujmatmau. Chikichik biografiya.

- 4** Aarmau etserkattsa wakeramurinkia juwaiti...

ikiamia uchi aiña pujuti etsermau.
 chikichik uchi ikiamia pujuti etsermau.



Pai, yamai aujsami

5

Aujsata.

Esau nekami

Esau chikichik uchi, 8 uwi arau. Akiñawaiti irutkamu ikiam tepa nui, ju irutkamua juka waintsachmiñu uumak awai, nayaimpisha wainmainchunam.

Aparinka José, juka ajanam takauwaiti tura nukurinka Juana, juka awantan nekauwaiti.

Ayamtainmaña jinkinka, yurumkan yua tsanitairijai kuchanam weawai namakan wawasapjai mattsa. Ninka namakan mattsa senchi wakeriñaiti.

Tura jeanka, Esau yaimiawai tanku kuitiammaun. Ima senchika wakes iyawai atashun tura patun.

Nuñasha pelotan nakuriñaiti, niinka arco kuitiamniti. Unt jasnaka selección peruananam nakuruattajai tawai.

Esau pujamurin senchi wakerawai, “irutkamu uukmaunmatsuk pujau nekapeajtai”, tawai.



Biografiyanka arumainiti:

- Shuara naari, uwi akiñamuri.
- Tui akiñawait.
- Apari, nukuri naari, tura warinma takau aiña.
- Datos aujsamuri pachis.
- Yañatairi, nutikattsa wakerutairi.





Ii antukmau iwaiñaji

6 Biografiya awankim aujsata, nutikam datos iruna nu tsentsakta.

- a. ¿Esaú tui akiñawait?
- ch. ¿Aparisha tura nukurisha ya aiña?
- e. ¿Wari grado aujuk puja?
- i. ¿Ayamtainmaña jinkisha wariña nutika?



7 Sapankeata. ¿Ujumek aarmaunam tsentsakmauwa nusha, warí takua ta?

Akiñawaiti irutkamu ikiam tepa nui, ju irutkamua juka waintsachmiñu uumak awai, nayaimpisha wainmainchunam.

- () Irutkamunka ashi wainmain aiñawai ikiam ejaperin pujau asamtai.
- () Irutkamuka numi unt aiña wakerin pujawai nayaimpisha wainmainchaunam.

8 Sapankeata. ¿Ju nakumkamua juisha tu sapanmainitiam?



9 Ame pujam nusha ¿Tujai metekmamtiñait?

- () Nankamchak nakumkamu.
- () Jimchak nakumkamu.

10

Akankamunam etsermau a nu aujsata, nutikam seatmaiña nu umikta.

Esau ayamtaiñam unuimiak weawai. Aujki weawai 2do grado. Papi aujtan senchi wakeriñaiti, ima nekaska aujmatmau aiña nuna.

a. Anka nui chicham apusam metekmata.

Esau _____ unuimiak weawai. Aujki _____
2° grado. _____ aujtan senchi _____, ima
nekaska _____ aiña nuna.

ch. Wunuimunam kauptum aarmau muue pujuiña nu aujsata, nutikam sapankeata aujmatmau Esau aujsattsa wakerumain.

Paumit yunkunmau.

Suwa Ipakjai aujmatmau.

Mariana Levy Sangama.

e. Tsanitairam ujakta urukamtai nusha sapankeam.

11

Chiju sapankeata Esau ayamtainmaña jinkir nutikamu.

Namakan mattsa wakerin.

Irastasa we kashi ta.

Tankun kuitiamin.

12

Jimiar enentai yakarta Esaú biografiyari pachis tau. Nutikam nunkania nui arta.



Yaimiawai

Kuntiñan

wakeriñaiti

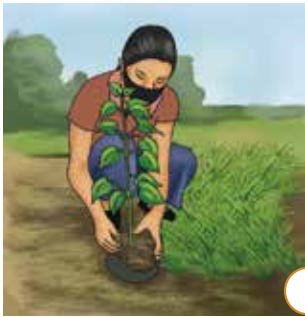
kuitiamtan

tankun

- _____
- _____

13

¿Unt jascha wariña nutikattsa wakera? Sapankeata.



Nupan takau.



Pelotan nakurin atasa.



Ajanam takau.

14

Tsanitairmijai chichasta, Esaú irutkamurin enentaimtus pachis chichamu.

“Irutkamu ukmaunmatsuk pujau nekapeajtai”.

- ¿Esaú irutkamurisha waritieu anaitiumanitiam?

15

Biografiya aujsaum nuna datosri shir pekata. Nutikakum nekapmat apujtusta 1 jukim 5.

- () Aujsamuri pachis etseru.
- () Yañamuri, nutikattsa waketairi.
- () Naari, uwi akiñamuri.
- () Apari, nukuri naari, tura warinmak takau aiña.
- () Tui akiñawait.

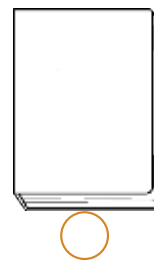
16

¿Nuñasha wari nekattsamea wakeruku amainitam Esaú pachimesha? Nunkania jui aarta.

17

Sapankeata uruk iisum Esaú biografiyarisha. ¿Antukumek?

1 = Makmamtin
2 = Penker
3 = Tii penker



18

Awainkim aujsata. Eke aujtsuk etserkattsa wakeramu sapankeamu, nutikam tsentsakta nekas ejenumesh.

- Ikiamia uchi aiña pujuti etsermau.
- Chikichik uchi ikiamia pujuti etsermau.

liña nunkenka juni chichaji



1 Biografiya aujsata turachkumsha aujmau antukta.

Pedro Pablo Atusparia Ángeles

Akiñamuri pachis aujmatmauka imanis nekantsui. Historiador Huaraznumia, Santiago Maguiña junis tawai, Atusparia yakat Huaraz akiña, aparinka nekantsui, tura nukurinka María Mallqui a jaku.



Pedro Pablo Atusparia ajanam takau, atan unuimiarchau a jakuiti, tikich ajanam takau aiña nuninak a jaku. Uchi tura natsa asa pujusmaurinka imanis nekaneatsui. Historiador Augusto Alba Herrera chichak: pujusu amainiti “Marián tura Huaraz” tawai. Firmantan neka tawai jakattak pujus.

Atusparia nekamuiti chikichik kakarma iman, juka jakauwaiti 25 de agosto de 1887, jata tifus tutai achikam.

2 Biografiya tsanitairmijai aujsata.

- ¿Biografiyanmasha yana pachis aujmata?
- ¿Wariña pachis etserta?
- ¿Warí tame aujsamuram pachimesha?



¿Warí unuimiarajj?

1 Enentaimsa timau metekmata, nekas amain iisam tsentsakum.
Matut tsanitairijai unuimiartasa wakeruiñawai.

- Awantan
- Atash kuitiamtan

2 Enentai timau aiña nu tsentsakam achimtikam metekmata.

Esau uchi ...

... nawantrin unuiñawai awantin ati tusa.

Mariana awantan nekau asa ...

... selección peruana arquerori atasa wakerawai.

3 Ujumchik aarmauwa nu metekmata.

_____ iwaintiurmaji shuara datosrin.

• Imiamjai. Sapankejajai unuimiarmaurun mamikian.

	Wiki	Yainkarmatai	Ujumek atsumajai
Inimmaun ayajai.			
Tsanitairjai chichajai.			
Shuara biografiyarin datosrin ejeajai.			
Enentaimsa ejeajai biografiya etserkattsa wakeramun.			
Biografiya atsumkarin enentaimsa iyajai.			

• Yakaran iwaiñajajai ju umiktiñan takaknasha uruk iisja.



Makmamtin



Penker



Ti penker

Jeea jeeamkami



Chichasmi

1. ¿Ju nakumkamua jusha tuin amainit? ¿Yaki juisha matsata?
2. ¿Tu nakumkamua puyatrumaincha iyam? ¿Urukamtai?
3. ¿Ame nunkemincha, wari nekam numi tsupiamu pachismesha?
4. ¿Waritinia numincha tsupin aiña? ¿Urukamtai?



Carta argumentativa aajsami

Iiña nekati

Lucía tura Manuel, ayamtainum wenak tuke ikiaman nankaiki wenawai. Nui wesar tsanitairijai inkiukar nakuruki wenawai, nuniñak kuntinñasha iiki shimau. Chikichik tsawantai jintia weamunam chichamun antukaru. Nuka, shuar aiña jeean takasartasa numin tsupinak yujas chichaiñan. Nuna antuk puyatkaru, nitia nekaiña numi tsupiktasrika unt aiña iniasar tsupimaiña nuna. Numisha tuki penker aiña nu nekatskeka tsupimainchau aiñawai.

Unuimiantatji

- Iiña tsanitairijai chichat.
- Inimmau ayamu.
- Carta argumentativa aakur esettsar etsermau.
- Carta argumentativa aakur etserkatsar wakeramu ejemau.
- Aujmattsar chichamu atsumkari enentaimsar iyamu.



Carta argumentativa aujsami



- ¿Nekamek warimpait cartasha?
- ¿Yaki aaruit tura yanak akupta cartanacha? ¿Urukamtain?Aujmattsata.



Aujtsattsar uminji

1

Pajin wea nui aarmau a nu iista. Nutikam, inimmau aujsam, aimmauri sapankeata.

- a. ¿Wari enentaiña ama aarmau “Numi etenkeamu” ta nuna muuke aukumñasha?
- () Mercado weri numi sumamu.
 - () Ikiamia numi etenkrar juwamu.
- ch. Aarmau muuke nunkan a nu iista. Juka...
- () ... numi kuitiamkatin aiña nuna naari.
 - () ... wari tsawantin cartan a.

2

Unuikiartin iniasta, wari tutaimpai aarmau *fecha* aramusha. Naari jui aarta.

3

Sapankeata. Muuke “Numi etenkeamu” ta nu iismaka, aarmau etserkattsar wakeramurinkia juwaiti:

- () Numi iña nuken iruna nu pachisar etserkattsar aarmau.
- () Numi amuamu pachisar etserkattsar aarmau.



Pai, yamaika aujsami

4

Aarmau aujsata nuniachkumsha aujmau antukta.

Chinkianas, 23 de setiembre de 2025

Unt Nayap

Wi, Esaú Sanabria juna aatjame, wiña tsanitair segundo grado ayamtai N° 16748 - Chinkianas matsata nuna naarin.

Ju Cartaya jujai ujaktasan wakerajme, iña ayamtairin jimiar enkemtai jeea jeeamnaktata nuna pachisan. Tuma asamtai, nekattsar wakeraji numi penker katsuram aiñasha tuin wainmainit, tusar.

Numi penkeri nekatsuk tsupiakrika, numi wasurmain asamtai, nuñasha numi nankamsar tsupiakrika ikiamsha arantsa iyachmau amainiti, nu enentajai ju carta aatjame, numi etenkeamun unuikarturti, tusar.

*Nakamsattaji aimkati tusar.
Pankusan ikiuajme, wainimi.*

Esaú

Chikichik shuar aateaji.
Auptamu.





Ii antukmau iwaiñaji

5 Aarmau aujsaum nui jumamtin wainkum tsentsakta:

- a. Muuke aarmau.
- ch. Tsawan tura pujamuri.
- e. Shuar akuptamu naari.
- i. Shuar aar akupea naari.



6 Esaú carta aak uruk nankama aara, nu aujsata.

Wi, Esaú Sanabria juna aatjame, wiña tsanitair segundo grado ayamtai N° 16748 - Chinkianas matsata nuna naarin.

- a. Aujsa iisam tsentsakta.
 - Chikichki tsentsakta, shuar carta aak iwainmama nuna naari.
 - Jimiara tsentsakta, yana naarinia aa cartancha.
 - Kapatuma tsentsakta, ayamtai pachisar aarmau.
- ch. Enentaimsata, ¿urukamtai Esaú iwainmama carta aaksha?

Penkernapi ainita tusa nekawarti tamaunam.



Aujsatta nu, yaki aara nuna nekati tamaunam.

7

Aujzata Esaú wariña seama ju carta aa jui.

Ju Cartaya jujai ujaktasan wakerajme, iinã ayamtairin jimiar enkemtai jeea jeeamnaktata nuna pachisan. Tuma asamtai, nekattsar wakeraji numi penker katsuram aiñasha tuin wainmainit, tusar.

- a. Uchi carta aarara nuka 1° grado matsatui.
- ch. Ayamtaika tsuwamatai jeea iinis awai.

8

Enentaimsata. ¿Urukamtai uchisha inimaiña wari numik atsumnat tusasha?

Numi yakarta, ame enentaimmaurmin metekmamtiñan tau.



9

Chikichik tsanitairmijai chichasta. ¿Tu nakumkamua ikiam arantsa iyachmauncha iwaiña? ¿Urukamtai?



10 Aarmau aujsa iisam, sapankeata **N** nekas, tura **W** wait akainkia, wari enentajai Esaú cartan aaruit.

Numi penkeri nekatsuk tsupiakrika, numi wasurmain asamtai, nuñasha numi nankamsar tsupiakrika ikiamsha arantsa iyachmau amainiti, nu enentajai ju carta aatjame, numi etenkeamun unuikarturti, tusar

Numi nekatsuk tsupiakrika, ikiamsha arantsa iyachmau amainiti.	N	W
--	----------	----------

Ashi numi aiña nu jeea takatai aiñatsui.	N	W
--	----------	----------

11 ¿Tu uchia shir jintias etsera wari enentajain carta aarmauwait?

Carta enentaimsa aarmauka, tsawantan apuja nuwaiti.



Carta enentaimsa aarmauka numin puyatra nuwaiti.

12 Esaú juni akatmameawai. Tujai amainit tsentsakam achimtikata.

Nakamsattaji aimkati, tusar

Ti shir anenta

Pankusan ikiuajme, wainimi

Aa naari

Esaú

Akatmammau

13

Tsanitairijai chichasta ju enentai pachisam.
Nutikam, urutam penker aiña nu titia numi yakakum.

Yakarta:

- 1 numi = Imanchau
- 2 numi = Ujumak iman
- 3 numi = Ti iman

Esaú tsanitairijai inimaiña
wari numik penkersha amainit
ayamtai jeeammaunam.



Esaú tsanitairijai nekaiñawai
ayamtaikia numi katsurmajai
jeeamkamu amain.



14

Carta imantri titasmesha urutma etsa sumainitam. Tenteata.



15

Carta aujsa umikam, ¿tuwait etserkattsar wakeramurisha?
Turasha, eke aujtsuk tsentsakmaurmijai apatkam iista.

- () Iiña nunken numi irunmau pachisar etsermau.
- () Numi tsupiamu pachisar etsermau.

Carta argumentativa akantramuri nekaji



- ¿Chikichkiksha shuar carta aatraukaitiam?
- Nutikmain akumsha, ¿tu amainit itiurchatcha tura wari seamainitam?



Aujtsattsar uminji

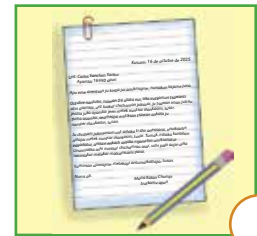
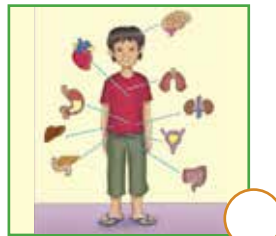
1

Pajin wea nui, aarmau muuke aujstusa turam sapankeata, ikiaman iwaiñau.



2

Aarmau aiña iista turam sapankeata tuwait pajin wea nui aarmau nujai metekmamtincha.



3

Sapankeata. Aarmau aujsattam nuka chikichik...

() iisar takastin

() carta

4

Aarmau etserkattsar wakeramurinka juwaiti...

() numin tsupiki wearti tusar seameamu.

() numin nankamas tsupikarainka tusar seameamu.



Pai, yamai aujsami

Numi tsupinkashti

Kusuim, 30 de noviembre de 2025

Unt: Mariano Kayap Unup
Ayamtai 64632 apuri-Numpatkaim

Juwa jujai shir aneasan amikmajme, nuniakun tajame
nuisha maakeash pujarum tusan.

Tura, jui titiasar wakeramuka, tsanitair aiña nujai,
tsawantai nankaji ikiam nenamtin matsatmau.

Ju nantu nankamasa jui, nukap shuar numin tsupikiarai.
Nu turamunam, nenamtin tura chikich kuntin aiña
yumaintri nuña kanumaintri atsurmau juakarai. Iismaka,
nenamtin aiña nuka pasunken ikiuki wenak, uchirin
ikuiñawai, nutikamu nukap jiñawai.

Nunia asamtai, seajme uchi tura unt aiña nujai juna
chichamrukti tusan, nuniakur apu aiña nu seami taji,
numi nankamsar tsupiamun wekas iisarti tusan, turakur
kuntiña matsamtai ayamrukmi tajai.

Yuminkiajme anturtukum nui.
Anturnaikauk ami,

Elena Tunki
2° grado

Tsawan

Akuptamu

Amikmamu

Itiurchat
iwaiñamu

Itiurchat
iwiarattsar
seameamu

Akatmameamu

Aaru naari nuña
kuesmamuri



Ii antukmau iwaiñaji

5 Carta awainkim aajsata turam tsentsakta seatmaiña nu.

• **Cartanmaka nankamchakrikia apujtainti:**

a. Akuptamu naari.

ch. Akupea naari.

e. Tsawan.



6 Ju carta akankamuri aajsata, nutikam pekata tuwa nunikia. Turam nekapmatai apujtukta 1, 2.

Ju nantu nankamasa jui, nukap shuar numin tsupikiarai. Nu turamunam, nenamtin tura chikich kuntin aiña yumaintri nuña kanumaintri atsurmau juakarai. Iismaka, nenamtin aiña.

() Nenamtin tura chikich kuntin shiaku.

() Numin tsupir amukaru.

7 Yakarta. ¿Wari takua ta “Jujai” ta nusha?

Elenajai

Ju cartajai

Kuntinjai

8 Tsanitairmijai chichasta turam wainkiata Elena itiurchatan iwaiña nu. Nutikam yakarta.

Numin arakmaiña.

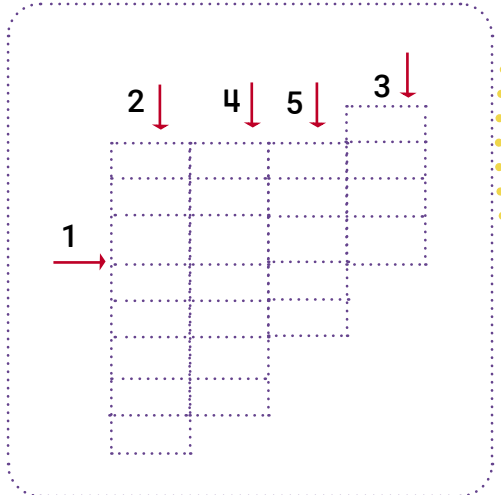
Numi tsupiamunam kuntin yumain nuña kanumain atsau.

Kuntiña ushiri jiñau.

9

Crucialabras metekmata cartanam iturchat iwaiñamua nujai:

1. Shuar aiña _____
amuiñawai.
2. _____ matsamtai.
3. Kuntin aiña _____
ikuiñawai.
4. Jeeaka jeeamtaiya numi
_____ aiñajai.
5. Nenamtiña _____ jiñawai.



10

Ejeta seammau tura wari enentajai Elena cartan aara. Uchi chichaiña nu iisam achimtikata nujai.

Enentaikia juwaiti...



Numi tsupiamun wekas iisarti.

kuntin shir matsamsati.

Ame chichamrukta.



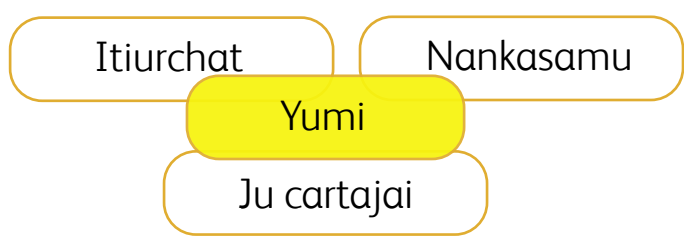
Seameamu juwaiti...

11

Tikich enentaisha awak, numi tsupinkashti tusasha? Nunkania jui aarta.

12

Chikichik organizador juninjai takasta, nui apusattame carta argumentativa aartasam atsumatin. Nuka papirumin umikta.

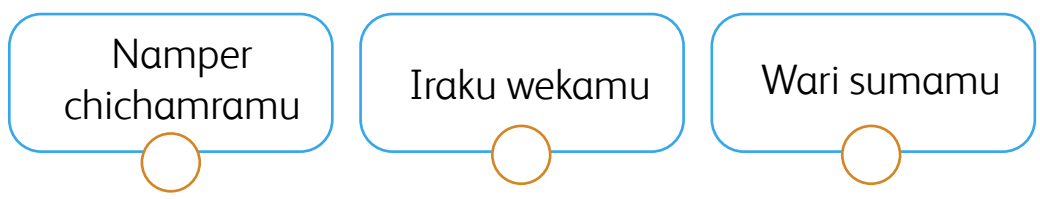


Itiurchat
nunkemin a
nu yapajiam
takamainitme.



13

¿Wari chikicha takamainitam, carta argumentativa aamunmaka ima itiurchatkek amainit? Sapankeata nu tema.



14

Yamai aarta jimiar enentai cartanam aamain.

15

Jimiar aarmau a nu aujsata turam sapankeata tuwait seammau tura tuwait **enentaimsa** tamau chikichik carta argumentativanmasha.

Numi aiña nuka “nunka suachiyaiti”; nasen ama asa.

Chikichik numi tsupiakrika, nukap aramainiti.

16

¿Carta argumentativa atsumkarisha tu amain tame? Papi yakarta imantri isam.

- 1 = Chichamkartamunmaka imanchau.
- 2 = Seameamunmaka ujumak iman.
- 3 = Seameamunmaka ti imanaiti.



17

Tsanitairmijai chichasta *carta argumentativa* imantri pachisam. Titia urutai nutikmainitam.

18

Awainkim aujsata aarmau. Eke aujsuk etserkattsa mamikramu tsentsakchamkum, nu tsentsakta nekaskesh timiam.

- Numin tsupiki wearti tusar seameamu.
- Numin tsupikcharti tusar seameamu.

Umiktin 6 umiku asam
¡Tumamtia!
¿Urutam yaa amainit takatim? Tenteata.



Metekmata

Yamaika aujmainitjai tura amainitjai _____.

- Aujmatmaun
- Cartan
- Iisar takastiñan

liña nunkenka juni chichaji



1 Aarmau aujsata nuniachkumsha aujmau antukta.

Kusuim, 16 de octubre de 2025

Unt: Carlos Sanchim Yankur
Ayamtai 16440 apuri

Apu eme anentsan ju kintia jui amikmajme; nuniakun tajame juna.

Octubre nantutin, tsawan 24 atata nui, iña irutkamuri tsawanti atin asamtai, unt tuakar chichaman jukiarai, ju tsawan iman jutiñu jeatta juka ayamtai jeen metek iruntsar iñankasmi, tusar. Tuma asamtai, seameajai emtiksan tsawan ankata ju namper iñankastin, tusan.

Ju chicham jukimunam unt aiñaka ti shir aneasarai, unuikiartin aiñajai metek iruntsar iñankasmi, tusar. Tumak, nitiaka kuntiñan eakartatui, antsan enkach aiñaka nijamchin umikiartatui. Unuimiatka ashi iruntsar chichamrau asar, uchi papi aujin aiña iwaintakur metekar matsamsami tiarai.

Yuminsan ujuwajme, metekapi anturnaikattajia, tusan.

Nunis ati.

María Katan Chumpi
Irutkamu apuri



2 Carta pachisam tsanitairmijai chichasta.



¿Warí unuimiarajj?

1 Enentai metekmata tu amainit, tsentsakum.

Uchi ikiaman nankaiñak itiurchat wainmauka juwaiti...

- shuar jeean takaiña.
- shuar numin tsupiña jeean takaiñak.

2 Carta argumentativa aujsaum nu iisam tsentsakam achimtikata.

Esau seameawai...

...numi amukchami kuntin waitiñawai, tusa.

Elena seameawai...

... numi penker wainmau yainkiata, tusa.

3 Sutamek aarmau metekmata.

Carta argumentativa anaiyawai _____ seamtiasar.
nuñasha apujnawai _____ tamau.

Imiajai. Unuimiarmaurun mamikian sapankeajai.

	Wiki	Yainkarmatai	Ujumak atsumajai
Inimmaun ayajai.			
Tsanitairjai chichajai.			
Carta argumentativa tishipsa etsermaun ejejai.			
Carta argumentativanam etserkattsar wakeramun ejejai.			
Carta argumentativa atsumtakrin enentaimsan iyajai.			

Sapankeajai, uruk nekapeaja takatan umiknasha.

Maak

Penker

Ti penker

A A a a a a a a a a

Ch Ch ch ch ch ch ch ch ch ch

E E e e e e e e e e

I I i i i i i i i i

J J j j j j j j j j

K K k k k k k k k k

L L l l l l l l l l

M M m m m m m m m m

N N n n n n n n n n

Ñ Ñ ñ ñ ñ ñ ñ ñ ñ ñ

P P p p p p p p p p

R R r r r r r r r r

S S s s s s s s s s

Sh Sh sh sh sh sh sh sh sh sh

T T t t t t t t t t

TS TS ts ts ts ts ts ts ts ts

U U u u u u u u u u

W W w w w w w w w w

Y Y y y y y y y y y

CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato. El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

EL ACUERDO NACIONAL

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las

personas que conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

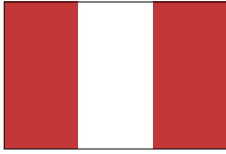
4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción.

Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA

Artículo 49 de la Constitución Política del Perú



BANDERA NACIONAL



ESCUDO NACIONAL

HIMNO NACIONAL DEL PERÚ

CORO

Somos libres, seámoslo siempre,
y antes niegue sus luces el sol,
que faltemos al voto solemne
que la patria al Eterno elevó.

HIMNO NACIONAL

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1

Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2

Toda persona tiene los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3

Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4

Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5

Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6

Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7

Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8

Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9

Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10

Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).
2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12

Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso el propio, y a regresar a su país.

Artículo 14

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.
2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.
2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).
2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.
3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.
2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18

Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19

Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.
2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.
2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.
3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22

Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener, (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.
2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.
3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.
4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez y otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.
2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.
2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.
3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.
2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28

Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).
2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.
3. Estos derechos y libertades no podrán en ningún caso ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30

Nada en la presente Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN - PROHIBIDA SU VENTA